



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

AL-JUNDI

RISALAT RAWD AL-MASARRAT

Princeton University Library



32101 076412541



بسم الله الرحمن الرحيم

أخ. أبو عبد الله الجندي، عثمان  
بن محمد  
(رسالة روض المسرات)

Risālat rawḍat-masarrāt

في علم النغمات تأليف الأديب الفاضل الشيخ عثمان

ابن محمد الجندی شاعر العائلة

الحديوية سابقاً رحمه الله

أمين

من النسخة الواحدة ٢٠ قرش صاغ

حقوق الطبع محفوظة للملتزم محمود عثمان الجندی

النسخة التي لم تكن مخطومة بختم الملتزم مثل هذا تكون لاغية

بباع هذا الكتاب بطرف ملتزمه محمود الجندی الداخلي

امام وكالة الامير بشارع المناخيله بجوار جامع المؤيد بمصر

طبع بالمطبعة العمومية بشارع عبد العزيز بمصر

## خطبة الكتاب

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حمدًا لمن علينا بمطربات الانعام والالخان وجلا ابصارنا بمشاهدة  
 جمال مخضبات البنان وصلاة وسلاماً على من توجه الله بتاج المحبة  
 فكان اعظم من اصطفاه واحبه { وبمقد } فيقول الفقير الى ربه الغني  
 المبدى عثمان ابن محمد الجندى انى كنت ممن هامو بالصباية والهوى  
 وحلا لهم كاس المحبة والجوى واستقبلو بكلياتهم فنون السماع والانعام  
 حتى بلغوا به المرام وللقام وقد شاع ذكرهم بذلك فم الافاق وصبا  
 لهم عشاق الحجاز والمراق ورملوا في ميدان الهوى بمطية الغرام فركض  
 منهم من ركض وهام من هام واستودعوا اسرار المثلث والمثلثانى  
 فاخذوا قصبات السبق فى المباني والمعاني فقرأوا بذلك عينا وابدعوا فيه  
 المحسنات من البدايع واودعوا به حلل الودائع وقد كنت مولعاً به معهم  
 على الدوام فى حال اليقظة والنمائم حتى تفدى بذلك لبي وقره به مقلتي  
 وطاب قلبي ولم ازل اتداول ابراجه كأنما طلبت منها اعظم حاجة وخليتها  
 فسحة للنفوس ومتعه وريحانة للارواح وشبعه كيف لا وقد شهدت  
 بذلك الجوارح ظاهراً وباطناً وانتعشت به الاشباح خافياً وبأينا فقد

كنت امهلها عند ذلك استراحة فلم اجد لها في سوى ذلك راحة فعلمت  
 انها قد اختارت ما فيه النجاح ومالت لما هو الاصلاح والصلاح حتى  
 رأيت فيه مناهل سعدى وغايه آمالى وقصدى وعلمت من حال حول  
 هذا الحى ينجح ومن حال عنه قل ان افلح فتعسأ لامرئ رغب عنه  
 بجملته وتحول عنه بجبلته فخرم من الانس وأوقاته ومنع عن الصفا  
 وصفاته واحتجب بغبائه عن شهوده واستتر عن طوابع سعوده فصار  
 فى معزل عن جلالة مستبدا عن ايناسه وقد سأمته الحال ودخل فى  
 عموم هذا المقال شعر

ان من لم يذق لذيق السماع لا ولم يدرك كيف تلك المسامى  
 بل ولم يدرك للفرام دواعى ضل فى مرتع التغافل ساعى  
 فهو لا شك مشبه للأتان

وسعداً لامرء شعر ساعد الجدى فى السماع وملاء منه خزائن الاسماع  
 ولما رأيت هذا الفن تكاثرة ثمراته وتحلت بحلل المحاسن عبراته وعادات  
 منه عوايد الصلوات واكتست منه الانام ملابس اللذات وسرت  
 طوابع كالبدر فى اشراقه وتراغبت الناس فى ميدان استباقه وجهت  
 الهمة نحو التكلم فيه بما عساه ان اكون من جملة واصفيه وارادت ان  
 اضع فيه رسالة لطيفة بها تكون شمائله مجموعة ظريفة وادع فيها  
 ما يتعلق به من الايضاح وما يلزمه من الانعام والضروب الصحاح  
 مع تبينى لذلك اتم بيان حتى كأنه يشاهد بالعيان واضمنها ما قد صفته  
 ولحنته من بديع الادوار والمواالى التى كادت تردى بنظم اللالى وما

(RECAP) 2.271  
 565728

377

استحسنته من بديع ادوار غير الذي اشتهر في هذا الملعر الذي هو بمنن الحديوى على سابقه قد اقتخر ازهر الله مطالعه وازهى مدى الايام طوالمه ولا زال السعد لازماً له لزوم كماله مبتهجاً بدوام اسعاده وانجالة وقد سميتها روض المسرات في علم النعمات قصدت بجمعها وتأليفها وتتيقها وتلطيفها ان تكون خدمة مقبولة مستودعة بانواع المحاسن مشمولة لمن له السعد اصبح رفيق سعادة دولتو محمد باشا توفيق الذي قد مد لنا امداد النعم وبسط لنا موائد الكرم نسأل الله له دوام المعزة الابدية هو وانجالة بجرمة خير البريه واطالت السعادة لهم السرمدية امين

### (مقدمة)

اعلم ان هذا الفن اسمه الموسيقى بقاف مكسوره بين يائين وقدس تحذف الياء الاولى فيقال موسقى وهو اسم يونانى معناه علم النعمات ويسمون المغنى موسيقار والة الغنى موسيقيرى بالراء فيهما وبعضهم يسمى المغنى بالموسيقان بالنون والة الفنا بالموسيقىات بالثاء وحرفو العوام لفظ الموسيقى ففتحوا القاف وقالوا موسيقا فسمعت الافرنج منهم ذلك فحرفوه أيضاً وقالوا موزيكا بزاء مكسوره وكاف مفتوحه وسمعت العوام منهم ذلك فحرفوه أيضاً وقالوا مزيكه بفتح الميم وتشديد الزاء وجعلوه علما على الآلات المعروفة التى تستعملها المساكر الان فهو تحريف من تحريف من تحريف واختلف فى أول من وضع هذا الفن فقيل سوبال ابن قابيل ابن ادم ابو البشر عليه السلام واتخذ المزامير والطناوير



والطبول والميدان قاله الكامل في تاريخه وقيل اول من وضعه نوح عليه السلام واخترع العود المعروف واستخرج منه النغمات وانعدم ذلك الدود عند الطوفان ثم في عهد داوود عليه السلام استخرج وهذب وضرب عليه وقد ذكر في تصحيح الغلات ان اول من وضعه لامك من اولاد نوح عليه السلام واخترع العود المهود وكان العود معلق في حجرته التي كانت لامعة من النور عدة دهور وبعد فتنة بختنصر فقدت تلك الآلة وفي زمن اسكندر ذو القرنين اوجدوا الحكماء الكاملون بقوة الرياضة علم الموسيقى وقد ثبت ان ارسطوا وبقرات وسقراط وجلينوس وافلطون قد استعملوا الموسيقى وقد قال الشيخ زين الدين محمد ابن عبد المجيد اللازقي ان الحكيم فيثاغورث رأى في الرؤية ثلاث ليال متواليات انه على ساحل بحر وسينال علما جديداً يكون مخترعه فكان كل وقت يذهب الى البحر ويرجع خائباً حتى رأى حداداً يدق بالمطرقة على السندان فلما احس بهذا الصوت استخرج بقوة قريحته الزكية علم الموسيقى { وقيل } ان الحكماء استخرجت الصنائع بحكمته وتعلمها للناس ومن جملة هافن الموسيقى واستعملت كساير الصنائع وقيل اول من وضعه جمشيد وهو ملك من ملوك الفرس الاول كان بمدينة اسطخر التي صارت الآن قرية صغيرة بقرب الشيراز وقد استعمله ملوك الفرس بعده ووامو به حتى كان لهم اهتمام بهذه الصناعة وكانوا يجعلون لاهلها مكانا في دولتهم ويحضرون مجالسهم ويفنون فيها حتى كان هذا شأنهم في كل افق من افاقهم ومملكة من ملوكهم واما

العرب فكان لهم براعة جيدة في فن الشعر وكان ممتازاً بين كلامهم  
 يحظ من الشرف حتى جملوه محكا لاخبارهم لقرائتهم في اصابه المعاني  
 واجادة الاساليب وما من امة لها قوة على التصرف في المعاني الا وفيها  
 شعراً بلسانهم الا ان فضل الاشعار العربية مشهور وأول من تكلم  
 بالشعر آدم ابو البشر عليه السلام وذلك لما روى عن ابن عباس  
 رضى الله عنه انه لما قتل قابيل هايل وكان آدم بمكة عليه السلام رأى  
 الاطعمة تغيرت واشتاك الشجر وحمضت بعض الفواكه وقتل الماء  
 واغبرت الارض فقال آدم عليه السلام قد حدث في الارض حادث فأتى  
 الهند فوجد ولده قد قتل فأنشأ يقول { شعر }

تغيرت البلاد ومن عليها      ووجه الارض مغبر قبيح  
 تغير كل ذى لون وطعم      وقل بشاشة الوجه الصييح  
 ولا يخفى ان الشعر هو تأليف اجزاء متناسبة متساوية في عدة حروفها  
 المتحركة والساكنه وهذا التناسب قطرة من بحر تناسب الاصوات  
 والالخان كما هو معلوم في كتب هذا الفن وكانت العرب اولا لم تشعر  
 الا بما بدعو فيه من الشعر فلما علمت بهذا الفن تقنى الحداد منهم في  
 حداء ابلهم والفتيان في نفاً خلواتهم حتى جاء الاسلام واستولوا على  
 ممالك الدنيا وحازوا مملكة العجم واقترب المفضون من الفرس والروم فوقعوا  
 الى الحجاز وصاروا موالياً للعرب وغنوا جميعاً بشعر العرب على الميدان والطنابير  
 والمزامير وظهر بالمدينة نشيط الفارسيين وطويس وسائر جابر مولى  
 عبيد الله بن جعفر وسمعوا شعر العرب وحنوه وأخذ عنهم معبد وطبقته

وابن ساريح وأندلوه وما زالت صنعة الغناء تنتقل الى ان ظهر أبو نصر الغرابي فأثقفها وأبدع فيها أنغاماً وبرع فيها وأما ما قيل انه أبدع العود فلا أصل له لما علمت انه من مخترعات الامم السابقة وأيضاً ذكر صاحب الصحاح ان العود اسم آلة من آلات المعارف أى الطرب والصحاح لم يذكر الا لغة العرب أى ما نطقت به والغرابي ما ظهر الا بعد انقراض من يعتد بلغته من العرب وايضاً هو ليس منهم وقبل ان يضموا له العرب هذا الاسم كان يقال له ستياء وأما الغرابي كان له خشبات يركبها ويشد عليها أوتاراً ويضرب عليها وهي غير العود ومن برع في هذه الصناعة ايضاً ابراهيم المهدي وابراهيم الموصلي وابنه اسحاق وكان لأمير المؤمنين المهدي العباسي مولى اسمه زرياب قد أخذ صناعة الغناء عن اسحاق حتى فاق وبرع عليه وزاد وترًا خامساً على أوتار العود لأنها كانت في ذلك الزمان أربعة أوتار يسمون الوتر الاول بالزير والثاني بالمتنى والثالث بالمثلث والرابع باليم وقد رتبوها على الطبائع الاربعة من الانسان التي هي الصفراء والدم والبلغم والسوداء فجعلوا الزير في مقابلة الصفراء وصبغوه اصفر وجعلوا المتنى في مقابلة الدم وصبغوه أحمر وهو في اللفظ كوتر الزير مرتين وجعلوا المثلث في مقابلة البلغم وصبغوه ابيض وهو كالمتنى مرتين. وجعلوا اليم في مقابلة السوداء وصبغوه اسود وهو كالمثلث مرتين واما زرياب فجعل الوتر الخامس الذي زاده في الوسط ما بين المثلث والمتنى وسماه بالنفس لعدم قيام الطبائع الاربعة بدونها وتركه على أصله بدون صبغ فنار من اسحق وصرفه الى المغرب

فلحق بالحكم ابن هشام امير الاندلس فلما بلغه قه ومه ركب الى لقائه  
وبالغ في اكرامه وجعله في دولته واورث بالاندلس صناعة الغناء  
والآلات حتى انتقلت الى سائر الجهات وكان مضرب العود من  
الحشب فاخترعه من ريش النسر للطفه وخفته على الاصابع ولعدم تقطع  
الاورار به ولم تزل اوتار العود على هذه الحالة مدة حتى جعلوها المتأخرون  
سبعة وجعلو محل كل وتر زوج وهو في مقام وتر واحد وانما فعلوا  
ذلك لضخامة صوت النقر عليه وشدوا الاول قليلا من شمال العود  
وجعلوا الاول للجهر كاه وشدوا الزوج الثاني للرصد والثالث للنوى  
والرابع للدوكاه والخامس للعشران والسادس للبسيلك والسابع للنهفة  
واختلفوا في زماننا هذا في التسمية وسموا الوتر الاول بالنهفة والثاني  
بالحسيني والثالث بالدوكاه والرابع بالنوى والخامس بالكردان والسادس  
بقرار النوى والسابع بالنهفة فيكون فيه نهفتان وكل نهفة منهما لها عمل  
وقيل غير ذلك وجميع الانغام منحصرة فيه تعلم بصناعة العفف وموضوع  
هذا الفن الصوت المشتمل على النغمات المرتبة ترتيباً موزوناً مقروناً  
بشيء من الشعر او غيره كالموشحات والموالى والادوار ويدخل في ذلك  
البشروات والقذود والتحاميل لانها مقرونة بكلام موزون على لغة  
من لحنها وربطها وثمرته من ينشأ عنها من ادخال السرور والتفريح  
وزوال الاسقام فقد كان اسكندر ذو القرنين اذ وجد في نفسه مايي  
مزاجه من انقباض او حدث دعى تلميذه ليحضر له العود ويضرب به  
فيزول عنه ما كان يجده فانهم قد رتبوه على وفق الامراض والابدان

وهو الاصل في ابداع هذا الفن الجليل قال افطون ان هذا العلم لم  
تضعه الحكماء للتسلل والهوى بل للمنافع الذاتية ولذة الروح الروحانية  
وبسط النفس وترطيب اليوسات وتعطيل السوداء وترقيق الدم واما  
من ليس له دراية في ذلك فيعتقدانه ما وضع الا للملاهي لانه ماوقف  
على اصوله ومعانيه وقصد ما وضع له فانه استخرج من علم الهيئة والطب  
والحكمة والفلك والطبيعة وانما يعرف الفضل من الناس ذووه والله اعلم  
﴿ فصل في تعريف الصوت وادراك القوة السامعة له ﴾

اعلم ان الحكماء قالوا بان الصوت هو ما يحدث بسبب تصادم  
الاجسام بعضها ببعض بقوة وذلك ان صوت الانسان والحيوان يحدث  
عند تصادم الهواء الداخل في الجوف للبخرة عند خروجه بقوة وصوت  
الجماد يحدث عند القلع أو القرع أو الحك أو النفخ في مضيق بقوة وعند  
ما يحصل القادم في جميع ما ذكر ينسل ما بين الصادم والمصدوم هواء  
فيرتفع ويتموج الى جميع الجهات حتى يصل الى اذني من كان بالقرب  
منه ويصل الى صماجه ثم الى مؤخر دماغه فعند ذلك تحس القوة السامعة  
تلك الحركة لان هذا الهواء المنسل لشدة لطافته وخفة جوهره  
وسرعة حركة اجزائه يوصل بسرعة الى القوة السامعة وكلما كانت  
الاجسام كبيرة وحصل التصادم كان الصوت قوياً لانها تصادم هواء  
كثير داخلاً وخارجاً كالحيوان الكبير الطويل الحلقوم الواسع المناخر  
والاشداق فاه صوته يكون قوياً بسبب انه يشق هواء كثيراً وكذلك  
الاجسام الصلبة المجوفة اذا نقر عليها يحدث بذلك صوت عظيم ذوارين

ويستمر زمناً لتردد الهواء في جوفها وتموجه فيها ولذلك انهم يتقبون مثل القانون والعود وما شاكلهما لتموج الهواء في جوفها وكذلك البوقات الطوال يخرج منهما صوت عظيم بسبب تموج الهواء في مسافة طولها والاصوات من حيث الالخان نوعان متصله ومنفصله فالمتصلة كالنبايات والمزامير وما شاكلهما والمنفصلة كصوت الانسان ونقرات الاوتار وايقاعات القضبان التي بين حركاتها سكوت الا ان هذا السكوت المتخلل بينها محسوب لايقاع الضروب والله اعلم

### ﴿ فصل في تأثير الصوت ﴾

اعلم ان الصوت له تسليط وتأثير على الانسان والحيوان بل قال بعض الحكماء له تأثير على الجماد أيضاً اما تأثيره على الانسان فكما هو مشاهد من ان الشخص اذا سمع الصوت المزعج يحصل له منه تنافه وتفرع وازعاج واذا سمع الصوت الحسن المطرب يحصل له منه انتعاش وهيجان فرح وسرور وضحك وبكاء وتحريك رأس واطراف بدون قصد لان سماع الصوت الحسن يوجد حالة في القلب تسمى الوجد ومنها يحصل التأوه والتكلم بالفاظ بدون شعور بها وتحريك الاطراف بدون قصد فقد حكى ان جماعة من أهل هذه الصناعة اجتمعوا في دعوة رجل من الرؤسا وكانوا مرتفعين في اعلا المجلس بسبب حذقهم في صناعة الموسيقى اذ دخل عليهم رجل رث الحال عليه ثياب النساك فرفعه صاحب المجلس عليهم فحصل لهم غيظ منه فعلم صاحب المجلس ذلك فقال للرجل اسمعنا شيئاً من صناعتك فعند ذلك اخرج الرجل خشابات

كانت معه وركبها ومد عليها أوتاراً وحركها فاضحك كل من كان في المجلس  
ثم قلبها وحركها فنوهم جميعاً وقام وخرج ولم يعرف له خبر وقد حكى  
إن الغرابي ما يقرب من ذلك وقال إبراهيم الموصلي غنيت الرشيد ذات  
ليلة فطرب حتى نام فوضعت العود من يدي انتظراً لنتباهه اذ دخل على  
شاب حسن الوجه فسلم ثم جلس وضرب بيده الى الشراب فشرب  
ثلاثة اقداح ثم أخذ العود وجسه احسن ما يكون ثم غنى  
الاغنيان قبل ان تنفردا وهات اسقنى صرفاً شراً بأمر وفاق  
فقد كاد ضوء الصبح ان يفضح الدجى وكاد قيص الليل ان يتمزقا  
ثم وضع العود من يده وقال اذا غنيت الخلفا ففهم هكذا وقام  
وخرج فقامت في اثره وقد ذهب عقل حيرة من حسن غناؤه فقلت  
لاصحاب الستاره من هذا الرجل الذي خرج فقالوا ما دخل أحد حتى  
يخرج فرجعت الى موضعي وانتبه الرشيد فحدثته الحديث وغنيت الصوت  
فلم يزل يستعده حتى نام فلما افاق قال وددت لو متعنا هذا الرجل  
بغناؤه فضلاً من ان يعرفنا نفسه وأمر لي بجائزة ما أمر بمثلها قط  
واصطحبنا على الصوت اياماً ومن المشاهدة في تأثير الصوت ان أهل  
الصناعة الشاقة مثل الحجارين والبنائين والملاحين أى اصحاب السفن  
وحدات الابل وغيرهم يستمعون على اشغالهم بالغنى ويرتاحون به  
وتسهل عليهم مشقةهم وتقوى عزيمتهم ويحصل لهم بها انتشاط  
للمساكر في وقت الحروب عند ما يسمعون الآلات المشهورة بالموسيقى  
ومنه ما يسكن الغضب ويوقع الصلح ويكسب الالفة والمودة فقد حكى

انه اجتمع رجلان متفاضبان في مجلس الغنى والشراب فلما زاد الشرب .  
 بينهما التهبت نيران الغضب حتى كاد كل منهما ان يقتل صاحبه فلما رأى  
 المغنى ذلك وكان ماهراً بصناعة الموسيقى غير نغمات الاوتار وضربه  
 اللحن الملين المسكن للغضب واسمعهما وداوم على ذلك حتى سكن  
 غضبهما وقاما وتعاثقا وتصالحا ومن ذلك أيضاً ان الطفل الصغير يقطع  
 بكائه وتنصرف نفسه عن ما يبكيه عند اصغائه الى غناء امه له مما  
 يهيج السرور والفرح كالغنى ايام العيد والولائم وولادة المولود  
 وختانه وقدم الغائب فقد كانت النساء عند قدوم رسول الله صلى الله  
 عليه وسلم من السفر يطربن بالدف على السطوح وينشدن شعراً

طلع البدر علينا من ثنيات الوداع

وجب الشكر علينا ماعى الله داعى

ومنه ما يهيج الحزن كفننا المعددة المشهورة بمصر على الدف  
 فى المياتم ومنه ما يزيد الخشوع كاستعمال الاوراد والادعية وانشاد  
 القصائد على الاذكار وهى طريقة السادة الصوفية وعند قراءة القرآن  
 فقد قال رسول الله صلى الله عليه وسلم حسنوا القرآن باصواتكم فان  
 الصوت الحسن يزيد القرآن حسناً وقال ابن مسعود رضى الله عنه قال صلى  
 الله عليه وسلم حسن الصوت زينة القرآن لكن بشرط عدم اخراج  
 الحروف عن حقها وما يخل به من مراعاة حركات وسكنات الانعام وكان  
 داود عليه السلام يقرأ مزاميره بالالخان حتى ان بعض الطيور تقع  
 عليه وتموت من شدة الطرب لانه كان حسن الصوت وكانت اصوات



بالانبياء كلها حسنه فقد قال صلى الله عليه وسلم ما بعث الله نبياً الا حسن الصوت والمزامير جمع مزموور وهي كتب كان يقرأها بالالخان وكثيراً مع العوام من يعتقدان مزامير داوود عليه السلام هي الآلات المعروفة بالمزامير التي مفردها مزمار وهو خطأ وقد اجتمعت الامم على حب الالخان الا انهم يختلفون في سماعهم فمنهم من يحب سماعها بالقرآن ومنهم من يحب سماعها بالادعية والاوراد ومنهم من يحب بالقصائد على الاذكار كالسادة الصوفية وقد قيل ان منافع الصوت والانعام المطربة تصل الى نعيم الدنيا والآخرة فقد قال احمد ابن داوود رضى الله عنه كنت اسمع الغنى عند المعتصم من المخارق فيقع على البكاء وانقل نفسى الى الملكوت وكان القاضى ابو يوسف صاحب ابى حنيفة النعمان امام المذهب يحضر مجلس الرشيد وفيه الغنى فيجعل مكان السرور بكاء ويتذكر به نعيم الآخرة وكان بعض من العارفين لا يقوم ولا يقعد الا بسماع الآلات والاصوات الحسنة فلما حضرته الوفاة قال لاصحابه اذا مت ففسلونى بالسماع واذا حملت على الاعناق فأقيموا السماع واذا نزلت الى قبرى كذلك فلما مات حضرته الاكابر من العارفين فاستحووا أصحابه ان يحضروا آلات الطرب فلما فرغوا من غسله وأرادوا حمله فى التابوت فلم يقدروا على ذلك وتكاثر الناس لحمله فلم يستطيعوا فقلوا الحاضرون لاصحاب الشيخ هل أوصاكم الشيخ بوصية قالوا نعم أوصانا ان لا ننسله ولا نحملة ولا ننزله قبره الا بالسماع فلما حضرتم

استجينا منكم فقالوا افعلوا ما أوصاكم به فأتوا بالمطربين واستمدوا  
 للسمع ثم حركوا الآلات المعروفة وأنشدوا بالاصوات فحل بسرعة  
 وهي حكاية مشهورة ذكرها صاحب الوحيد في أخبار أهل التوحيد  
 وكثيراً ما أنشدوا هذا المعنى فقد قال سيدى العارف بالله أبو المواهب  
 الشعراني رضي الله عنه {شعر}

لا تحسبوا ان الآلات عن هزل نفس من غفلات

دور

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| الهزل جد للمعارف    | بالكشف يقنى المعارف  |
| فانهم تشاهد لطائف   | تجلى لفهمك بالنعيمات |
| لا تحسبوا ان الآلات | عن هزل نفس من غفلات  |

دور

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| اسمع بقلبك لا أذنك  | وأغنى وأفرح من أنك   |
| وان برج فاني عنك    | تذوق وتسكر بالشرابات |
| لا تحسبوا ان الآلات | عن هزل نفس من غفلات  |

دور

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| ياسعد روح وسط الحان | تسكر وتطرب بالالحان |
| بكل كأس للمرفان     | تشرب وتهنأ بالنشآت  |
| لا تحسبوا ان الآلات | عن هزل نفس من غفلات |

دور

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| أهمل لطف للارواح | خفوا وخلوا للاشباح |
|------------------|--------------------|

يا فرحهم كل مرتاح      ما عندهم الا لذات  
لا تحسبوا ان الآلات      عن هزل نفس من غفلات

دور

محبوبى ربى فى الاعراس      سقى بكاسات الاكياس  
بالسر يسرى والانفاس      تمنش وجوده بالفتحات  
لا تحسبوا ان الآلات      عن هزل نفس من غفلات

دور

رقت شمائل ذا المحبوب      ياظرفه عاشق وطروب  
حبه سما فى كل قلوب      تهوى اللطائف من سادات  
لا تحسبوا ان الآلات      عن هزل نفس من غفلات

دور

ليس الذى يعلو بالروح      مثل الذى سفلى مطروح  
ولا الذى يعطى المسموح      كمن يطالب بالبنارات  
لا تحسبوا ان الآلات      عن هزل نفس من غفلات

دور

مات وهو فيها مطلق      يا حسنه عاشق معشوق  
لله خالص لا مرقوق      فى كل حانا لو سكرات  
لا تحسبوا ان الآلات      عن هزل نفس من غفلات

دور

من كان يسكر بالمعنى      فذاك يا صاحى معنا

يطب ويرقص بالمغنى خليع ممزق. بالطيبات  
لا تحسبوا ان الآلات عن هزل نفس من غفلات

دور

في كل حضره لو نظره ينم ويهنا بالسكرة  
مخطوب وحاضر بالحضره لقد فني محققاً بالذات  
لا تحسبوا ان الآلات عن هزل نفس من غفلات

دور

فيض المواهب يعنيه عن كل كسب يعنيه  
والجود فضلاً يدينه ويدخله وسط الحضرات  
لا تحسبوا ان الآلات عن هزل نفس من غفلات

اعلم ان كل شخص له طريق ومذهب في السماع فهو محبوب  
النفس لان النغم الصحيح بالصوت الحسن يسرى في الجسم ويمجى  
في العروق فيصفوا له الدم وينقى له النفس ويرتاح اليه القلب وتهتز  
له الجوارح وتخف له الحركات ويبسط الاخلاق ويؤنس الوحيد لان  
الوحيد يأنس بغنى نفسه وطنين رأسه ولو كان يتعب غيره ويستغنى به  
عن غيره فقد قالوا انما سعى الغنى غنا لاستغناء النفس به عن غيره  
وقيل من لم يحركه الربيع واظهاره والعود واوتاره فان مزاجه فاسد  
ليس له علاج فتأثير السماع في القلب محسوس ومن لم يحركه السماع  
فهو ناقص مايل عن الاعتدال بعيد عن الروحانية . حكى عن افلاطون  
انه قال من حزن فليستمع الاصوات الطيبة فان النفس اذا حزنت خمد

منها نورها فاذا سئمت ما يطربها اشتعل منها ما خمد فقد انشد السراج  
الوراق فقال شعراً

اذا خمدت نيران صفوك فاعتمد      لاشعالها خمساً غدت خيرا عوان  
فراح وريحان وساق مهفف      وتنمة الحان وصحبة اخوان  
وقال بعضهم اذا كانت اصوات الطيور في تغاريدها تطرب ولا تدل  
على معنى يفهم وتجذب القلوب ولم تعرب عن كلام يعلم فما ظنك  
بالالفاظ المفيدة التي يسمعا السامع ويفهم ما يستفيدة من معانيها وقيل  
ان الملاذ التي عليها مدار الوجود اربعة المأكّل لعدم قيام البدن بدونه  
والسمع لتعلقه بالروح وهي اشرف اجزاء البنية والنكاح لتعلقه بالتناسل  
والملبس لستر البدن ولا يزداد في كل فهم عن اللزوم فان زيد فيهما عن  
ذلك حصل منه الاعياء ما عدا السماع فالزيادة لازمة فيه لغذاء الروح  
وراحة البدن به وشفائه من الاسقام قال ابو المواهب في رسالته حكى  
انه كان رجل مقعد لا ينصب قامته فلما سمع آلات الطرب قام ونصب  
قامته وارتاحت مفاصله وقد قيل ان الالحان حكمة عجزت النفس عن  
التعبير عنها فظهرتها الاصوات فلما ادركتها عشقتها فهي معشوقة  
النفس لانها منها ولا ينبغي ان تمتنع من معاشقة بعضها بعضاً واما من  
شد طبعه وكره ذلك فلعله قامت بجملته من أصل الحلقة لان بين طبعه  
وبين الرقة مسافة القصر وما نشأ ذلك الا عن فساد مزاجه وميله  
عن طريقه واعوجاجه فقد قيل ان بعض الحكماء كان جالساً عند  
بعض الملوك فقال الملك ان الانسان يألف السماع اذا تعود مجالس

الطرب فقال له الحكيم يأنفه ان كان في طبعه استعداد يعنى من اصل  
 الحلقة فانكر عليه الملك وقال هل لك دليل على ذلك فقال نعم فامر  
 الحكيم باحضار مائة طفل من بنى الناس من أولاد الامراء والوزراء  
 والعلماء والكتاب والزراع والسوقة والعبيد وغيرهم وكانت اعمارهم  
 لا تزيد على عشرة اشهر واحضروا في يوم معلوم من أول النهار وقد  
 هياهم محلا في بستان وأمر الحكيم امهاتهم أن يجبن أنفسهن عنهم نصف يوم  
 حتى اقلقهم الجوع الشديد ثم أمر بردهم الى امهاتهم مرة واحدة ليرضعهم  
 وبينما هم مشغولون بالتغذى فامر الحكيم بضرب آلات الطرب دفعة  
 واحدة فنههم من ترك التغذى شاخصاً نحو الصوت محركاً اعضاءه وهو  
 يضحك ومنهم من ترك التغذى ساكناً لا يتحرك ومنهم من جعل  
 يلتفت مرة ويتغذى اخرى ومنهم من جعل يحرك رجليه ويديه ولم  
 يترك التغذى ومنهم من بذل همهته في التغذى ولم يلتفت فعند ذلك  
 ظهر للملك صحة ما قاله الحكيم ولله في خلقه ما يشاء واما تأثيره على  
 الحيوان الغير الناطق فما ورد من ان الطيور كانت تلقى نفسها وتصنى  
 لقراءة داود عليه السلام من اميره لصوته الحسن وكثيراً ما التقت نفسها  
 على آلات الطرب حتى ان بعضها قدمات وقال بعض الشعراء

والطير قد يسوقه للموت اصفاؤه الى خنين الصوت

وكذلك الابل نراها تمد اعناقها ناحية اذانها صاغية لغناء الحادى  
 لها فتهيم وتسرع في سيرها حتى ترزعزع احوالها وربما اثلقت نفسها  
 من سرعة السير مع ثقل احوالها وهي لا تشعر بذلك بسبب نشاطها فقد

نقل في الاحيان ان ابا بكر محمد ابن داوود الدينوري رضى الله تعالى عنه قال كنت بالبادية فوافيت قبيلة من قبائل العرب فاضافني رجل منهم وادخلني خباء فرأيت فيه عبداً اسود مقيداً بقيد ورأيت قبالة ابل وجمال قد ماتت وبقي منها جمل ناحل ذابل كأنه ينزع روحه فقتل لي الغلام انت ضيف ولك حق فتشفع الىّ الى مولاي فانه مكرم لضيفه ولا يرد شفاعتك في هذا القدر قال فلما احضر الطعام قلت لا اكل ما لم اشفع لهذا العبد فقال ان هذا العبد افقرني واهلك جميع ما لي فقلت ماذا فعل فقال ان له صوتاً طيباً وانى كنت اتعيش من ظهور هذه الجمال فحملها احمالاً ثقالا وكان يحدو بها حتى قطعت مسيرة ثلاثة ايام في ليلة واحدة من طيب نعمته فلما حطت احمالها ماتت كلها الا هذا الجمل ولكن انت ضيفي فلكرامتك قد وهبته لك فاحببت ان اسمع صوته فلما اصبعنا امره ان يحدو على جمل قوى ليستقي الماء من بئر هناك فلما رفع صوته هام ذلك الجمل وقطع جباله فوقمت على وجهي فما اظن انى سمعت قط صوتاً احسن منه وقيل ان صياداً الفزلان والدراج والقطا وغيرها له غناء يفنى به في وقت صيدها في ظلام الليل حتى يوقعها ويأخذها بيده وكذلك النحل تطرب بالغناء وتستنزل افراخها بالصوت الحسن وكذلك الخيل والبغال والحمير وقت ورود الماء تطرب بالصفير لها وتشرب قال الشاعر

ادرها بالصفير وبالكبير      وخذها من يد القمر المنير  
ولا تشرب بلاطرب فانى      وجدت الخيل تشرب بالصفير

واما تأثيره على الجماد فقد نقل عن بعض الحكماء ان العيون اذا كانت قليلة الماء واريده غزارتها جيداً عليك بسبعة غلمان بارعين في الجمال واصواتهم حسنة ولهم صناعة جيدة بالانعام وضرب الميدان ويقفون صفّاً واحداً مستقبليين منبع الماء ومع كل واحد منهم عود يحركون اوتاره سوية بايقاع واحد في طالع مخصوص مدة ثلاثة ساعات فان الماء يسيح من الدين حتى تبتل اقدامهم وكلما تأخروا عنه تبعهم فاذا سكتوا وقف الماء والله قادر على كل شيء . فقد بان لك تأثير الصوت الحسن على الانسان والحيوان والجماد ففضله لاشك ظاهر ونفحه للارواح فائق ووافر وقد جاء في مدحه التنزيل قال الغزالي في الاحياء قد دل على مدح الصوت الحسن قوله تعالى يزيد في الخلق ما يشاء فقد قيل في تفسيره هو الصوت الحسن وقوله تعالى ان انكر الاصوات لصوت الحمير يدل مفهومه على مدح الصوت الحسن التقي . واعلم ان اكل مزاج وطبع نعمة تشا كله ولحن يلائمه لاننا نجد لكل امة من الناس الحاناً ونغمات يستلذونها لا يتألفها غيرهم فان غناء الترك مثلاً لا يستلذه العرب وهكذا الا ان اعظم الالحان واطربها الحان اهل مصر فان غنائهم اشجى واطرب ما يكون واذا سمعه غيرهم ممن تعقله الفه ولا يطرب بغيره نعم وان كان غيرهم مثل اهل الاستانة والروم وبغداد لهم دراية بهذا الفن زيادة عنهم الا ان اهل مصر قد امتازوا عنهم بحسن مقر الحركة وتسليماتها وترتيل الفناء ترتيلاً مطرباً والترنم فيه والترجيع على حسب ما تقتضيه الالحان عند اللزوم لاسيما



إذا انضم لحسن غنائهم آلات الطرب والله اعلم

### ﴿ فصل في آداب المغنى ﴾

اعلم انه ينبغي للمغنى عند دخوله مجلس الغناء ان يكون متأدب لانه لا ينبغي ان هذه صناعة أهل الذوق والفطنة والادب وان يكون بمجمل بالثياب المفرحة ويكون بشوش الوجه عذب الالفاظ لاسيما اذا انضم لذلك حسن صورته فقد نقل عن الحسن ابن رحمان قال كنت بالمدينة المنورة فخلى لى الطريق نصف النهار فجعلت اغنى بشعر ذى وزن وهو قوله شعر

ما بال قومك يارباب خذر كأنهم غضاب

واذا بباب قد فتح وبدا منه وجه تتبعه لحية حمراء وقال لى يافاسق إسأت التأديه ومنعت القابله وازت الفاحشة ثم اندفع وغنى الصوت غناء لم اسمع بمثله فقلت اصلحك الله من اين لك هذا الغناء فقال لى نشأت وانا غلام يعجبني الاخذ عن المغنين فقالت لى امى يا بنى ان المغنى اذا لم يكن جميل الوجه لم يلتفت الى غنائه فدع الغناء واطلب الفقه فتركت الغناء وتبعت الفقهاء فبلغ الله بى الى ما ترى فقلت اعد الصوت فقال لا ولا كرامة اريد ان تقول اخذته عن مالك واذا به هو الامام مالك ابن انس رضى الله عنه وقول امه له ان المغنى اذا لم يكن جميل الوجه الخ غرضها به ترغيبه فى طلب العلم وترك الغناء لما رأت فيه من الصلاح والقبول لذلك بسبب العلامة التى وجدت به فقد قيل انه لما ولد وجد مكتوباً بقلم القدرة على فخذة الايمن مالك حجة الله فى أرضه والا فالامام

رضى الله عنه كان وجيهاً ذا بهجة وإجلال ولا مانع من تعلم مثل هذه العلوم وإن كان لا يليق لبعض الأشخاص العمل بها فقد حكى أن الرشيد قال ليحيى ابن أكرم بلغنى أنك تحسن الزمر فقال أجل يا أمير المؤمنين فقال له أريد أن أشاهد ذلك منك واسمعه فقال لتحضر الآلة ويحضر من ينفخ فيها فإن العلم غير العمل ويليق بمثل العلم بذلك ولا يليق به العمل فلما حضرت الآلة وحضر النافخ وضع القاضى أنامله على خروم المزمار فظهر من حسن الصناعة ما لا يحسن مثله زامر فعجب الرشيد من ذلك فقال القاضى يا أمير المؤمنين ما رأيت علماً قبيحاً إلا والجهل به أقبح فتعلمته وقد قالوا إن العلم بكل شئ أفضل من الجهل به والله در القائل حيث قال

تعلم السحر ولا تعمل به العلم بالشئ ولا الجهل به  
وقال بعض العارفين فى وصيته علموا أبناءكم الفنى فإن استغنوا غنوا  
لأنفسهم وإن افتقروا كانوا فى صدور المجالس وينبى للمنى أن يحفظ  
كثيراً من النوادر والأخبار والأشعار والموشحات والموالى والأدوار  
وغير ذلك وينبى له أيضاً أن لا يتعاطى مسكراً قبل غناؤه أو فى أثناءه  
لأن ذلك ربما يدهش عقله ويمنعه عن معرفة إيقاع الانتقام فى محلها  
وربما يتكلم فى المجلس بما لا يليق بسبب سكره مع كونه نديم المجلس  
وزينته لا بنساط الحاضرين وطربهم منه وإن يكون له دراية بضرب الدف  
لأن مسير الفناء والآلات عليه بحيث لو اختل الدفاف فى ضربه اختل  
الفناء والآلات وينبى أن لا يخرج بصوته عند الفنى دفعة واحدة بل

ينتقل شيئاً فشيئاً وإذا وجدت الآلات مع المغنين فينبى ان تكون الآلات جاهزة للضرب قبل دخول المجلس ان امكن ذلك لان التصليح في المجلس مما تمله وتسامه النفوس ويبدأ أولاً بالبشارف لانها الاصل ثم بالموشحات لانها فروعها فان اهل الاندلس قد اخترعوا الموشحات على وزن البشارف وربطوها وأول من اخترعها معدم ابن مضاف النميري شاعر الامير عبد الله محمد المرواني بجزيرة الاندلس وسبح على منواله ابن عبد ربه صاحب العقد الفريد وتركه الناس مدة حتى ظهر عباد القزاز سبى على هذا المنوال وبرع فيه حتى قيل كل الوشاحين عيال لعباد القزاز وكان شاعر المعتمد ابن صدام واقتدا به بن ارفع الرأس شاعر المامون بن ذى النون واستمر ذلك مستحسناً عندهم ففتتوا فيه وجعلوه على اوزان كثيرة مختلفة وانتقل هذا النوع الى المشرق فظنوا منه مالا يدخل تحت حصر ومن أرق ما نظم من ذلك قول ابن سينا .

كللى يأسحب تيجان الربا بالحللى واجعل سوارك منمطف الجلى  
وسندكر بقيقته عند الكلام على الضروب وبعد الموشحات ينشد  
المغنى قصيدة وفى اثناء غناؤه يطرب بألة مثل العود أو القانون ويسمى  
بالتقسيم وبعد انتهاء القصيدة يضربون بالالات القدود والتحاميل ثم  
ينشد المغنى مراراً وبعد انتهائه ينشد ادوار الغزل أو المدح على حسب  
الحاضرين فى المجلس فان كان فى المجلس ملك أو وزير فيقصد اسماءه ويفنى  
بما يليق له لان باقى المجلس ينسر وينشرح بسروره وانشراحه لاسيما

وقد قالوا ان آلات الطرب يحصل لها التسطن في مجالس الملوك فان كان في المجلس اقوام مختلفة الف من الادوار وغيرها نسباً صالحة لطرب الحاضرين جميعاً ثم بعد انتهاء ذلك يغنون موشحاً دارجاً يلحنون به وتسمى هذه وصلة كاملة ومتى كانت الاصوات مستقيمة والآلات متساوية كأنها آلة واحدة في الايقاع بمناسبة طالع مخصوص كما يأتي بيانه في الجداول لاسيما اذا كان في مقام منزله خال عن اللفظ وعن يكره السماع فان السامع يبلغ الغرض بادخال السرور والتفرح وزوال التكدرات والاستقام ولا يمنع عن ذلك الا اذا كان مشغول القلب فينبغي له ان يعبدل عن ذلك ويقصد في سماعه ما يريد فقد قال بعض العارفين السماع لما سمع له كاه زمزم لما شرب له وليس عليه ان يراعى عند استماع الغناء او الشاعر بل يفهم ما يريد منه لان لكل كلام وجوهاً ولكل ذى فهم في اقتباس المعنى منه حظوظاً فيتفق ان المعنى ينشد ابياتاً او موشحات او ادواراً فيها الوصال والتقرب للمحبوب مثلاً والسامع يفهم منها ما يريد وينزلها على مقصوده كما في المثل المشهور المعنى ينفى وكل عن معناه يسأل وما ذلك كله الا لطربه وانشراحه بما يقصده لاسيما مع حسن اصوات المغنين وجمال صورهم وملابسهم وتشف الاسماع وتجلي الابصار وهو الذي جعل لكم السمع والابصار والافئدة قليلاً لعلكم تشكرون وينبغي للسامع ان يتباسط مع المعنى ويتبسم في وجهه ويظهر له الطرب باستماعه ومما ينبغي لارباب هذه الصناعة ان يكون لهم دراية بالاوقات المناسبة لتأثير النغمات على السامعين فان علماء هذا الفن قد وضعوا

جدولا لمعرفة ايقاع النعمات في اوقات مخصوصة لان كل شخص له  
نعمة تنحصر وقد قسموا كلا من النهار والليل اثني عشر قسماً وابتدوا  
بالقسمة من شروق الشمس الى غروبها ومن غروبها الى شروقها سواء  
كان الليل زائداً على النهار أو النهار زائداً على الليل وتوضيح ذلك انه اذا  
كان ساعات الليل مثلاً عشرة ساعات بالساعات المألومة كما في زمن  
الصيف فتقسم العشرة ساعات المذكورة اثني عشر جزءاً وكذا لو كان  
النهار اربعة عشر ساعة فتقسم اثني عشر جزءاً أيضاً وهكذا اذا زاد  
الليل أو نقص أو زاد النهار أو نقص فيعتبر في كل منهما تقسيم ساعاته  
المألومة الى اثني عشر جزءاً ويكون كل جزء من هذه الاجزاء ساعة  
زمانية وكل ساعة منها ينسب لكوكب مخصوص وكل كوكب له شخص  
مخصوص وكل شخص له نعمة مخصوصة تنسب اليه فان الحكماء قد  
حركوا ايام الاسبوع ولياليها على الكواكب السبعة ووضعوا لها الجداول  
الآتية على حسب تحركها وسبب استيلاء الانعام وتأثيراتها بالكواكب  
على الأشخاص هو ان الكواكب عندهم منقسمة أربعة اقسام الاول  
نير وله الشمس والقمر والثاني سعد وله المشتري والزهرة والثالث نحس  
وله المريخ وزحل والرابع ممتزج وله عطارد فقط فهذه قسمة الكواكب  
باعتبار صفاتها واما مناسبة احكام التأثير لها على الاشخاص فالتقسيم النير  
وهو الشمس والقمر لا يصلحان الا للملوك والوزراء لانهما خاليان من  
النحوسة والقسم الثاني السعد وهو المشتري والزهرة لا يصلحان  
الا لارباب الخلاعة والحقون والنساء والمرد لانهما خاليان من النحوسة

أيضاً والقسم الثالث النحس وهو المريخ وزحل لا يهلحان الا للشيوخ  
والعلماء وارباب السلاح لا طفا غضبهم والقسم الرابع الممتزج وهو عطار  
فقط لا يصلح الا لارباب الكتابة لانه ممتزج بالنحوسة والسعد وهم  
من أهل الخداع فيلين قلوبهم ومتى كان الكوكب في أول ساعة من  
النهار أو الليل فله القوة والسلطنة في ذلك اليوم أو الليلة وتنصف حركة  
غيره لانه هو الحاكم عليها وتوضيحه اذا كان عطار مثلاً في أول ساعة  
من الليل فنعمته الراسخ وهو للكتابة فتكون السلطنة له وتضعف حركة  
غيره وكيفية الاخذ من الجداول الآتية والعمل بها ان تنظر في أول  
بيت من الجدول فتجد فيه اجزا الساعات وتحت واحد بالرقم الهندي  
علامة على الساعة الاولى من الليل أو النهار وينظر بجانبه في البيت الذي  
تحت اسما الكواكب والنعمات فتجد اسم الكوكب والنعمة في البيت  
الذي بجانبه أيضاً وهو الثالث تحت مناسبة التأثير على الاشخاص فتجد  
اسما الاشخاص المناسبة لهم ذلك الطالع مع نعمته بالهندي وتنظر فتجد الساعة  
الثانية وفي البيت الذي يجرأ به فتجد اسم الكوكب والنعمة وفي البيت  
الذي بعده تجد اسما الاشخاص وهكذا بقية الجداول وهي اربعة عشر  
جدولاً للاسبوع لكل يوم وليلة جدولان وأولها ليلة الاحد وصورتها  
كما ترى افهم ترشدوها هي بالصفحة التالية لهذه

| جدول ليلة الاحد           |                              |                                | جدول يوم الاحد           |                              |                                |
|---------------------------|------------------------------|--------------------------------|--------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| ٢٠<br>الاسماء<br>والنعمات | تأثير النعمات<br>على الاشخاص | الاسماء<br>الكواكب<br>والنعمات | ١<br>الاسماء<br>والنعمات | تأثير النعمات<br>على الاشخاص | الاسماء<br>الكواكب<br>والنعمات |
| ١                         | عطارد<br>راست                | ١                              | شمس<br>رهاوى             | للملوك والاكمل               | ١                              |
| ٢                         | قمر<br>سيكاه                 | ٢                              | زهرة<br>حسينى            | للمرد والنساء                | ٢                              |
| ٣                         | زحل<br>جهر كاه               | ٣                              | عطارد<br>راست            | للكتبه وأرباب الاقلام        | ٣                              |
| ٤                         | مشتى<br>عشاق                 | ٤                              | قمر<br>سيكاه             | للوذرا والعمال               | ٤                              |
| ٥                         | مرىخ<br>حمازى                | ٥                              | زحل<br>جهر كاه           | للتجار المشتغلين بالذنا      | ٥                              |
| ٦                         | شمس<br>رهاوى                 | ٦                              | مشتى<br>عشاق             | للعلماء واهل الذنا           | ٦                              |
| ٧                         | الزهره<br>حسينى              | ٧                              | مرىخ<br>حمازى            | لارباب السلاح والخذاع        | ٧                              |
| ٨                         | عطارد<br>نوا                 | ٨                              | شمس<br>بيانى             | للملوك والاكمل               | ٨                              |
| ٩                         | قمر<br>شورك                  | ٩                              | الزهره<br>اصفهانى        | للمرد والنساء                | ٩                              |
| ١٠                        | زحل<br>جهر كاه مع صبا        | ١٠                             | عطارد<br>نوا             | للكتبه وأرباب الاقلام        | ١٠                             |
| ١١                        | مشتى<br>صبا                  | ١١                             | قمر<br>شورك              | للوذراء والعمال              | ١١                             |
| ١٢                        | مرىخ<br>عجم                  | ١٢                             | زحل<br>جهر كاه مع صبا    | للتجار المشتغلين بالذنا      | ١٢                             |

| جدول ليلة الاثنين              |                              |                                | جدول يوم الاثنين             |                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| الاسماء<br>الكواكب<br>والنعمات | تأثير النعمات<br>على الاشخاص | الاسماء<br>الكواكب<br>والنعمات | تأثير النعمات<br>على الاشخاص | الاسماء<br>الكواكب<br>والنعمات | تأثير النعمات<br>على الاشخاص |
| مشتري<br>عشاق                  | للعلماء وأهل الديانة         | ١                              | فجر<br>سيكاه                 | للو وزراء والعمال              | ١                            |
| مرئيج<br>حجازى                 | لارباب السلاح والحداع        | ٢                              | زحل<br>جهاركاه               | للتجار المشتغلين بالدينا       | ٢                            |
| شمس<br>رهاوى                   | للملوك والكمال               | ٣                              | مشتري<br>عشاق                | للعلماء وأهل الديانة           | ٣                            |
| زهره<br>حسينى                  | للمرد والنساء                | ٤                              | مرئيج<br>حجازى               | لارباب السلاح والحداع          | ٤                            |
| عطارد<br>راست                  | للكتبه وأرباب الاقلام        | ٥                              | شمس<br>رهاوى                 | للملوك والكمال                 | ٥                            |
| فجر<br>سيكاه                   | للو وزراء والعمال            | ٦                              | زهره<br>حسينى                | للمرد والنساء                  | ٦                            |
| زحل<br>جهاركاه                 | للتجار المشتغلين بالدينا     | ٧                              | عطارد<br>راست                | للكتبه وأرباب الاقلام          | ٧                            |
| مشتري<br>صبا                   | للعلماء وأهل الديانة         | ٨                              | فجر<br>شورك                  | للو وزراء والكمال              | ٨                            |
| مرئيج<br>عجم                   | لارباب السلاح والحداع        | ٩                              | زحل<br>جهاركاه مع صبا        | للتجار المشتغلين بالدينا       | ٩                            |
| شمس<br>بيانى                   | للملوك والكمال               | ١٠                             | مشتري<br>صبا                 | للعلماء وأهل الديانة           | ١٠                           |
| زهره<br>اصفهانى                | للمرد والنساء                | ١١                             | مرئيج<br>عجم                 | لارباب السلاح والحداع          | ١١                           |
| عطارد<br>نوا                   | للكتبه وأرباب الاقلام        | ١٢                             | شمس<br>بيانى                 | للملوك والكمال                 | ١٢                           |



| جدول ليلة الثلاث |                        |                           | جدول يوم الثلاث |                        |                           |
|------------------|------------------------|---------------------------|-----------------|------------------------|---------------------------|
| الرقم            | أسماء الكواكب والنغمات | تأثير النغمات على الاشخاص | الرقم           | أسماء الكواكب والنغمات | تأثير النغمات على الاشخاص |
| ١                | زهره حسيني             | للمرد والنساء             | ١               | مرنج حجازي             | لارباب السلاح والحداد     |
| ٢                | عطارد راست             | للكتبة وأرباب الاقلام     | ٢               | شمس رهاوي              | للملوك والكمال            |
| ٣                | قمر سيكا               | للو وزراء والعمال         | ٣               | زهره حسيني             | للمرد والنساء             |
| ٤                | زحل جهاركاه            | للتجار المشتغلين بالدينا  | ٤               | عطارد راست             | للكتبة وأرباب الاقلام     |
| ٥                | مشتري عشاق             | للعلماء وأهل الديانة      | ٥               | قمر سيكا               | للو وزراء والعمال         |
| ٦                | مرنج حجازي             | لارباب السلاح والحداد     | ٦               | زحل جهاركاه            | للتجار المشتغلين بالدينا  |
| ٧                | شمس رهاوي              | للملوك والكمال            | ٧               | مشتري عشاق             | للعلماء وأهل الديانة      |
| ٨                | زهره اصفهاني           | للمرد والنساء             | ٨               | مرنج عجم               | لارباب السلاح والحداد     |
| ٩                | عطارد نوا              | للكتبة وأرباب الاقلام     | ٩               | شمس بياني              | للملوك والكمال            |
| ١٠               | قمر شورك               | للو وزراء والعمال         | ١٠              | زهره اصفهاني           | للمرد والنساء             |
| ١١               | زحل جهاركاه مع صبا     | للتجار المشتغلين بالدينا  | ١١              | عطارد نوا              | للكتبة وأرباب الاقلام     |
| ١٢               | مشتري صبا              | للعلماء وأهل الديانة      | ١٢              | قمر شورك               | للو وزراء والعمال         |

| جدول ليلة الاربع |               |                           | جدول يوم الاربع |               |                           |
|------------------|---------------|---------------------------|-----------------|---------------|---------------------------|
| تأثير النعمات    | أسماء الكواكب | تأثير النعمات على الاشخاص | تأثير النعمات   | أسماء الكواكب | تأثير النعمات على الاشخاص |
| ١                | زحل           | للتجار المشتغلين بالدنيا  | ١               | عطارد         | للكتبه وأرباب الاقلام     |
| ٢                | مشترى         | للعلماء وأهل الديانة      | ٢               | قمر           | للو وزراء والعمال         |
| ٣                | صريح          | لأرباب السلاح والحداع     | ٣               | زحل           | للتجار المشتغلين بالدنيا  |
| ٤                | شمس           | للملوك والكمال            | ٤               | مشترى         | للعلماء وأهل الديانة      |
| ٥                | زهره          | للمرد والنساء             | ٥               | صريح          | لأرباب السلاح والحداع     |
| ٦                | اعطارد        | للكتبه وأرباب السلاح      | ٦               | شمس           | للملوك والكمال            |
| ٧                | قمر           | للو وزراء والعمال         | ٧               | زهره          | للمرد والنساء             |
| ٨                | زحل           | للتجار المشتغلين بالدنيا  | ٨               | عطارد         | للكتبه وأرباب السلاح      |
| ٩                | مشترى         | للعلماء وأهل الديانة      | ٩               | قمر           | للو وزراء والعمال         |
| ١٠               | صريح          | لأرباب السلاح والحداع     | ١٠              | زحل           | للتجار المشتغلين بالدنيا  |
| ١١               | شمس           | للملوك والكمال            | ١١              | مشترى         | للعلماء وأهل الديانة      |
| ١٢               | زهره          | للمرد والنساء             | ١٢              | صريح          | لأرباب السلاح والحداع     |

| جدول ليلة الخميس |                        |                           | جدول يوم الخميس |                        |                           |
|------------------|------------------------|---------------------------|-----------------|------------------------|---------------------------|
| ١٢               | أسماء الكواكب والنغمات | تأثير النغمات على الاشخاص | ١٢              | أسماء الكواكب والنغمات | تأثير النغمات على الاشخاص |
| ١                | شمس<br>رهاوى           | للملوك والأكمل            | ١               | مشتري<br>عشاق          | للعلماء وأهل الديانة      |
| ٢                | زهره<br>حسينى          | للمرد والنساء             | ٢               | مرئى<br>حجازى          | لأرباب السلاح والحداد     |
| ٣                | عطارد<br>راست          | للكتبه وأرباب الاقلام     | ٣               | شمس<br>رهاوى           | للملوك والأكمل            |
| ٤                | قمر<br>سيكاه           | للو وزراء والعمال         | ٤               | زهره<br>حسينى          | للمرد والنساء             |
| ٥                | زحل<br>جهاركاه         | للتجار المشتغلين بالدنيا  | ٥               | عطارد<br>راست          | للكتبه وأرباب الاقلام     |
| ٦                | مشتري<br>عشاق          | للعلماء وأهل الديانة      | ٦               | قمر<br>سيكاه           | للو وزراء والعمال         |
| ٧                | مرئى<br>حجازى          | لأرباب السلاح والحداد     | ٧               | زحل<br>جهاركاه         | للتجار المشتغلين بالدنيا  |
| ٨                | شمس<br>بيانى           | للملوك والأكمل            | ٨               | مشتري<br>صبا           | للعلماء وأهل الديانة      |
| ٩                | زهره<br>اصفهانى        | للمرد والنساء             | ٩               | مرئى<br>عجم            | لأرباب السلاح والحداد     |
| ١٠               | عطارد<br>نوا           | للكتبه وأرباب الاقلام     | ١٠              | شمس<br>بيانى           | للملوك والأكمل            |
| ١١               | قمر<br>شورك            | للو وزراء والعمال         | ١١              | زهره<br>اصفهانى        | للمرد والنساء             |
| ١٢               | زحل<br>جهاركاه         | للتجار المشتغلين بالدنيا  | ١٢              | عطارد<br>نوا           | للكتبه وأرباب الاقلام     |

| جدول يوم الجمعة              |                              |       | جدول ليله الجمعة             |                              |       |
|------------------------------|------------------------------|-------|------------------------------|------------------------------|-------|
| تأثير النعمات<br>على الاشخاص | أسماء<br>الكواكب<br>والنعمات | الوقت | تأثير النعمات<br>على الاشخاص | أسماء<br>الكواكب<br>والنعمات | الوقت |
| للمرد والنساء                | زهره<br>حسيني                | ١     | للوّزراء والعمال             | قمر<br>سيكاه                 | ١     |
| للكتبه وأرباب الاقلام        | عطارد<br>راست                | ٢     | للتجار المشتغلين بالدنيا     | زحل<br>جهارگاه               | ٢     |
| للوّزراء والعمال             | قمر<br>سيكاه                 | ٣     | للعلماء وأهل الديانة         | مشتري<br>عشاق                | ٣     |
| للتجار المشتغلين بالدنيا     | زحل<br>جهارگاه               | ٤     | لأرباب السلاح والحداد        | مرئخ<br>حجازي                | ٤     |
| للعلماء وأهل الديانة         | مشتري<br>عشاق                | ٥     | للملوك والكمال               | شمس<br>رهاوي                 | ٥     |
| لأرباب السلاح والحداد        | مرئخ<br>حجازي                | ٦     | للمرد والنساء                | زهره<br>حسيني                | ٦     |
| للملوك والكمال               | شمس<br>رهاوي                 | ٧     | للكتبه وأرباب الاقلام        | عطارد<br>راست                | ٧     |
| للمرد والنساء                | زهره<br>اصفهانى              | ٨     | للوّزراء والعمال             | قمر<br>شورك                  | ٨     |
| للكتبه وأرباب الاقلام        | عطارد<br>راست                | ٩     | للتجار المشتغلين بالدنيا     | زحل<br>جهارگاه               | ٩     |
| للوّزراء والعمال             | قمر<br>شورك                  | ١٠    | للعلماء وأهل الديانة         | مشتري<br>صبا                 | ١٠    |
| للتجار المشتغلين بالدنيا     | زحل<br>جهارگاه مع صبا        | ١١    | لأرباب السلاح والحداد        | مرئخ<br>عجم                  | ١١    |
| للعلماء وأهل الديانة         | مشتري<br>صبا                 | ١٢    | للملوك والكمال               | شمس<br>بياني                 | ١٢    |

| جدول ليلة السبت              |                              |                              | جدول يوم السبت               |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| تأثير النعمات<br>على الاشخاص | أسماء<br>الكواكب<br>والنعمات | تأثير النعمات<br>على الاشخاص | تأثير النعمات<br>على الاشخاص | أسماء<br>الكواكب<br>والنعمات | تأثير النعمات<br>على الاشخاص |
| ١                            | سرخ<br>حجازى                 | ١                            | لارباب السلاح والحداد        | زحل<br>جهاركاه               | للتجار المشتغلين بالدنيا     |
| ٢                            | شمس<br>رهاوى                 | ٢                            | للملوك والكمل                | مشتري<br>عشاق                | للعلماء وأهل الديانة         |
| ٣                            | زهره<br>حسينى                | ٣                            | للمرد والنساء                | سرخ<br>حجازى                 | لارباب السلاح والحداد        |
| ٤                            | عطارد<br>راست                | ٤                            | للكتبه وأرباب الاعلام        | شمس<br>رهاوى                 | للملوك والكمل                |
| ٥                            | قمر<br>سيكاه                 | ٥                            | للو وزراء والعمال            | زهره<br>حسينى                | للمرد والنساء                |
| ٦                            | زحل<br>جهاركاه               | ٦                            | للتجار المشتغلين بالدنيا     | عطارد<br>راست                | للكتبه وأرباب الاعلام        |
| ٧                            | مشتري<br>عشاق                | ٧                            | للعلماء وأهل الديانة         | قمر<br>سيكاه                 | للو وزراء والعمال            |
| ٨                            | سرخ<br>عجم                   | ٨                            | لارباب السلاح والحداد        | زحل<br>جهاركاه مع صبا        | للتجار المشتغلين بالدنيا     |
| ٩                            | شمس<br>بيانى                 | ٩                            | للملوك والكمل                | مشتري<br>صبا                 | للعلماء وأهل الديانة         |
| ١٠                           | زهره<br>اصفهانى              | ١٠                           | للمرد والنساء                | سرخ<br>عجم                   | لارباب السلاح والحداد        |
| ١١                           | عطارد<br>نوا                 | ١١                           | للكتبه وأرباب الاعلام        | شمس<br>بيانى                 | للملوك والكمل                |
| ١٢                           | قمر<br>سيكاه                 | ١٢                           | للو وزراء والعمال            | زهره<br>اصفهانى              | للمرد والنساء                |

## تمت الجداول

اعلم ان آلات الطرب كثيرة مختلفة الانواع وهى قيمان الاول  
ما يختص بفن الايقاع أى الضروب كالطبل والدف والنقارات وغيرهم  
فهى متعلقة بقياس الزمان والثانى ما يختص بالالخان وهو نوعان ذوات  
أوتار وذوات نفخ فذوات الاوتار كالعود والقانون والكنجة وغيرها  
وذوات النفخ كالناي والمزمار وغيرها الا ان المستعمل الان كثيراً فى  
بلادنا للطرب الدف والعود والقانون والكنجة والناى فالدف من  
متعلقات الضروب وباقيها من متعلقات الالخان وأهل مصر يسمون  
بمجموع ذلك بالتخت واعظمها عندهم العود ولهم فى ضربه طرق وفنون  
تكاد ان تكون من المفيات فهو سلطان الآلات وفى سماعه نفع للجسم  
واعتدال للمزاج لانه منمش القلوب ومزيل الكروب ومغذى الاوراج  
وجالب الافراح وقد نظمت فيه هذه الايات قال المؤلف { شعر }

|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| العود ينمش للفؤاد ويطرب    | وبين السر المصون ويعرب      |
| ويروح الارواح حسن سماعه    | وبه السرور على المسامع يغلب |
| أو ماترى العواد منعطفاً به | كالقصن ان هبا الصبا يترطب   |
| أوتاره كالدر صيغ مديدها    | أخذت تشتت للعقول وتذهب      |
| قد كاد ينطق بالحديث مينا   | مغنى به نطق الفصيح المطرب   |

{ وقلت فيه أيضاً }

|                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| وعود سرور النفس منه مسرة      | وعاد على أرواحنا منه رحاى |
| عليه مدار الانس فى مجلس الصفا | تلوح به دوما عليه المسرات |

توالى به التفریح وانشرت به صدور من امتازت لديه العبارات  
يزيل هموم النفس حيث تكدرت ويبدى لها الصب بالايانس نفحات  
فلو كانت الفتیان تنطق مثله لكان لها بالانس خير مسرات  
وكان ممن اشتهر بصناعته وحسن الضرب به ابراهيم الموصلي وابنه  
اسحاق و ابراهيم بن المهدي الا ان اسحاق كان ماهراً بارعا فيه اكثر  
من غيره وكان ابراهيم بن المهدي مضاد له ومن غريب ما يحكى ان  
اسحاق في حرقه بهذه الصناعة انه قال دعاني المأمون الى الحضور الى  
منزله فدخلت عنده فوجدت ابراهيم بن المهدي ورأيت في مجلسه  
عشرين جارية يضربن على العيذان عشرة عن يمينه وعشرة عن يساره  
فسمعت خطأ ببعض الاوتار من جهة اليسار فلحظ المأمون مني ذلك  
فقال لي هل تسمع خطأ فقلت نعم يا امير المؤمنين ثم التفت الى ابراهيم  
وقال له هل تسمع خطأ فقال لا يا امير المؤمنين فاعاد الى السؤال فقلت  
بلى يا امير المؤمنين فقال من أى جهة فقلت من جهة اليسار فقال  
لابراهيم هل تسمع خطأ من جهة اليسار فصننى الى القرب وقال لا يا امير  
المؤمنين فامر اسحاق ان العشرة جوارى التى عن يمينه وقال لابراهيم  
هلا سمعت خطأ قال لا فقال اسحاق يا امير المؤمنين تأمر جوارى  
اليسار ان يسكنن ماعدا الثامنة فاسكنهن فظهر الخطأ من الثامنة فقال المأمون  
لابراهيم هل سمعت خطأ قال نعم يا امير المؤمنين فقال المأمون ان  
رجلا سمع الخطأ من بين عشرين عوداً وعشرين حلقاً لجدير بان  
لاتماز به ولا تجاريه وقد اشتهر أيضاً بحسن صناعته في زماننا هذا احمد

افندي المديني فان له في ضربه فنون مطربة وذلك لحفة انامله على  
اوتاره وحسن حركاته وقد اعتنوا أهل مصر بالعود زيادة عن غيره من  
الآلات حتى ان امراهم واكابرهم يتعلمونه لحظ انفسهم وتقيماً  
لمنتزهاتهم وايستجماعاً لانواع مسراتهم وهذا لا يخل بمرورهم فقد غنى  
به كثير من الخلفاء كيزيد بن عبد الملك ومسلمة بن عبد الملك  
وابراهيم بن المهدي وقد رزق حسن الصوت وتعلم هذه الصناعة وقد  
كان في درجة الاثمة في العلوم الشرعية وغيرها وابو عيسى بن الرشيد  
وعبد الله بن موسى الهادي وابراهيم بن عيسى بن جعفر المنصور ومحمد  
بن جعفر المقتدر والمتوكل مع ما كان عليه من عظم الخلافة فقد رزق  
من ذلك حظوة عظيمة حتى اشرق على الدنيا اشراق الشمس وكذا  
المهدي وولده المؤيد وطلحة الموفق والطايغ والمقتدر رحمة الله عليهم  
اجمعين ويعادل العود في الطرب القبانون المشهور فان صوته كصوت  
آلتي يضربان معا وذلك لان العامل به في وقت ضربه تكون يده  
مبسوطتين عليه وجميع المقامات مع قرارها مبسوطة امامه فيشتغل باليد  
اليمن على ذاك الديوان وباليسرى على قراره فيكون المسموع منه صوتين  
جواباً وقراراً معا وينشدون عليه اربعة وعشرين مقاماً وكل مقام منها  
ثلاثة اوتار متساوية في اللفظ والرقه وكذلك السكمنجه والناي فان  
صوتها في الدرجة العليا من الطرب والمدار في جميع ذلك على حسن  
صناعة العامل والله اعلم



• بحث في النغمات •

اصلهم ان النغمة المفردة لا تفيد تلحيناً الا اذا تركبت مع غيرها من نغمات بعضها يملوا ويسفل عن بعض بمناسبة معلومه فتصير حينئذ تلحيناً لان النغم للحن كالحروف للكلام ولقل ما يتركب منه التلحين ثلاث نغمات ويسمون ذلك بصناعة التأليف الذي هو أحد جزؤي هذا الفن المعبر عنه في تعريفه بقولهم هو صناعة يبحث فيها عن احوال النغم من جهة تأليفه اللذيذ وعن احوال الازمنة المتخللة بين النغمات من جهة الطول والقصر فقد علم من ذلك انه لا يتم الا بجزئين الجزء الاول التأليف والثاني الايقاع المشهور بالضرب المعبر عنه بالتك والتم وسيأتي الكلام عليه في بابه ان شاء الله تعالى والمقام الحقيقي عنداهل هذه الصناعة لا يكمل الا بسبع نغمات بعضها فوق بعض بالترقي وسماها بعضهم بالابرار وبعضهم سماها بالمقامات تجوز من باب تسمية الجزء باسم جزؤياته كالألآب للمقام الكامل يسمى باسم مقره أي اخر نغمة منه وقد وضعوا لها اعلاماً بالفارسية فسموا الاول يكاه وبالراست أيضاً ومعناه الصوت المستقيم والثاني دوكاه والثالث سيكاه والرابع جهاركاه والخامس بنجكاه والسادس ششكاه والسابع هفتكاه وهي في الاصل اسما اعداد بالفارسية مسرودة من يك ودو وسي وجهار وبنج وشش وهفت بمعنى واحد اثنين ثلاثة اربعة خمسة ستة سبعة وركبوا عليها كاه بالكاف الفارسية القريب مخرجها من الجيم بمعنى مقام فصارت يكاه بمعنى أول مقام ودوكاه بمعنى ثاني مقام وسيكاه بمعنى ثالث مقام وجهاركاه بمعنى رابع مقام

وبنجكاه بمعنى خامس مقام وششكاه بمعنى سادس مقام وهفتكاه بمعنى سابع مقام وصارت علماً على هذه النغمات وقد غيرت العرب الثلاثة الأخيرة منها وهي البنجكاه والششكاه والهفتكاه فسموا البنجكاه بالنوا والششكاه بالحسيني والهفتكاه بالاوج وهذه النغمات كل نغمة منها فوق الاخرى بالترقى تزيد عما قبلها في ارتفاع الصوت الى انتهائه وقد جعلوا لها ثلاثة دواوين محتوية عليها بعينها والمخالفة فقط في ارتفاع كل ديوان عن الآخر فان السبعة التي في الديوان الثالث اعلا صوتاً من التي في الديوان الثاني والتي في الديوان الثاني اعلا صوتاً من التي في الديوان الاول . فيكون الديوان الاول هو الاصل والديوانان الاخيران فرمان منه وقد جعلوا الديوان الثاني جواباً للاول والثالث جواباً للثاني وسموا أول نغمة من الديوان الاول وهي الراسـت بالكردان وثاني نغمة من الديوان الثاني التي هي جواب الدوكاه بالحير وباقيها سموها اجوبة لباقي الديوان الاول وتسمى هذه النغمات السبعة بالبردات بسكون الراء ويتفرع من كل منها ثلاثة فروع عربية ونيمة وتيكة فالعربة هي ان تقف على نصف البردة فيسمى عندهم نصفاً والنيمة ان تقف على نصف العربة وتسمى عندهم ربعاً والتيكة ان تقف على نصف النيمة وتسمى عندهم ثمناً وقد تبدل البردة بالعربة المسماة عندهم بالصنف بخلاف التيكة والنيمة لضعفها في الصوت وانما يحتاج اليهما في بعض الالحان ان الدواوين ثلاثة وكل ديوان فيه سبع بردات وكل بردة يتحصل منها ثلاثة فروع فيكون كل ديوان محتو

على ثمانية وعشرون نفمة ويكون مجموع الدواوين الثلاثة محتوياً  
على أربعة وثمانين نفمة وقد وضعوا للعربات المسماة عندهم  
بالانصاف أسماء فسموا عربات الراست الواقعة ما بين الراست  
والدوكاه بالزركلاه بالنون والزركلاه بالراء المهملة وسموا عربية الدوكاه  
وهي الواقعة ما بين الدوكاه والسيكاه بالكردى وسموا عربية السيكا  
وهي الواقعة ما بين السيكا والجهاركا بالبولسليك والعشاق أيضاً ويسمون  
عربية الجهاركا وهي الواقعة ما بين الجهاركا والنوا بالحجازى والصبا  
أيضاً ويسمونه عربية النوا وهي الواقعة ما بين النوا والحسينى بالحصار  
ويسمونه عربية الحسينى وهي الواقعة ما بين الحسينى والإوج بالئيرز  
وتقسم الى بيانى وعجم ويسمونه عربية الأوج وهي الواقعة ما بين  
الأوج والكردان بالمهاور والتهفة أيضاً ويسمونه عربية الكردان  
وهي الواقعة بالكردان والمحير بالشهناز ويسمونه عربية المحير وهي الواقعة  
ما بين المحير والسيكا بالسندله وقد نظمت المقامات وفروعها واسماء  
العربات ليسهل حفظها فقلت شعر

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| يا طالباً منى مقامات موسقى   | فخذها كما قد بينوها وقسموا |
| فنها دواوين ثلاث تركبت       | عليك بها ان شئت لكل تفهم   |
| ففى كل ديوان مقامات سبعة     | وأسمائها تأتى اليك وتعلم   |
| فرست ودوكاه وسيكا بعده       | جهاركا هذى أربع لك ترسم    |
| نوا حسيني ثم عراق سميت       | تهدى مقامات الدواوين منهم  |
| ولكنهم سموا المقام الذى أثنى | لثانى ديوانى بكروان قافهم  |

وثانى مقام منه قالوا مخير  
 وثالث ديوان جواب لاوسط  
 وسموا المقامات الاولى كل واحد  
 ففيها ثلاث من فروع تولدت  
 له عربية مع نيمة ثم تيكّة  
 فقد بلغت عشرين من بعد واحد  
 وضعوا عليها سبعة وهي اصلها  
 وفي كل ديوان تحصل مثل ذا  
 فيحصل من هذا ثمانون نفمة  
 وبالزئكلاه عربية الرست سميت  
 وبالسليكي لسيكاه عربية  
 كذلك جهارگاه يسمون عربية  
 وباسم حصار سميت عربية النوى  
 وعربية جاءت للحسيني وسميت  
 وكذا عربية اوج نهفه قد  
 وعربية كردان بشهاز سميت  
 ومن هذه النعمات أيضاً تألفت

ثم اعلم انهم لما وضعوا السبع بردات المتقدمة التي اولها الراس  
 واخرها الاوج وجدوا للثلاثة الاخيرة التي هي النوا والحسيني والاوج  
 قرارات يمكن الصوت النطق بها فجعلوها أصولاً بدلاً عن الثلاثة

الاخيرة المذكورة ووضعوها أول المقامات قبل الراس لانها اخفض  
 منه وجعلوه قرار النوا أولا وسموه باليكاه وقرار الحسيني بعده وسموه  
 بالمشران وقرار الاوج بعده بالمشران وسموه بالعراق فلي هذا يكون  
 الديوان مركباً من يكاه وعشيران وعراق وراست ودوكاه وسيكاه  
 وجهاركا والديوان الثاني أوله النوا وجعلوه جواباً لليكاه والحسيني  
 جواب المشيران والاوج جواب العراق والكردان جواب الراس  
 والحير جواب الدوكاه ويكون بعده جواب السيكاه وجواب الجهاركا  
 ووضعوا للثلاثة الاول التي هي اليكاه والمشران والعراق انصافاً كما  
 وضعوا للباقي فسموا النصف الاول الذي فوق اليكاه قبا حصار  
 والنصف الذي فوق المشيران قبا عجم والنصف الذي فوق العراق  
 بهاوى بزرقي ويسمى جوشتا وقد ركبوا المقام الحقيقي الكامل من  
 السبع بردات المذكورة التي أولها اليكاه وآخرها الجهاركا ويضموا  
 لها جواب أولها فيصير المقام مفتوحاً ومختماً به فحينئذ يكون المقام  
 الحقيقي مركباً من ثمانية بردات أو انصاف تنوب عنها بحيث لو انعدم  
 واحد منها لا يختل المقام ولا اعتبار لبعض الالحان مثل بعض الادوار  
 التي تكون مركبة من أقل من ثمانية بردات فلا يطلق عليها مقام حقيقي  
 وانما يكون المقام الكامل في مثل البشراوات وقد وضعوا جدولين  
 لاخذ المقامات الكوامل منهما الاول موضوعه البردات فقط والثاني  
 موضوعه البردات وفوق كل برده نصفها مع اسمها وكيفية الاخذ  
 منهما ان تبدأ من اسفل جدول البردات صاعدا الى الثامن منه وهو

جواب الاول وبه يتم المقام واذا اردت المقام الذى بعده وهو  
العشيران فتبتداً منه صاعداً الى الثامن أيضاً وهو جوابه وبه يتم مقامه  
وهكذا واذا احتاج الامر الى تغير بعض البردات بانصافها فتجد  
فى الجدول الثانى كل بردة فوقها نصفها فتأخذ منه ما يلزم لك وهذه  
صورة الجدولين .



|                       |      |  |              |  |
|-----------------------|------|--|--------------|--|
| جواب حسینی            | کامل |  | جواب حسینی   |  |
| جواب حصار             | نصف  |  | جواب نوا     |  |
| جواب نوا              | کامل |  | جواب چهارگاه |  |
| جواب حجاز جواب صبا    | نصف  |  | جواب سیکاه   |  |
| جواب چهارگاه          | کامل |  | جواب الدوگاه |  |
| جواب بوسلیک           | نصف  |  | جواب المراسه |  |
| جواب السیکاه          | کامل |  | جواب اوج     |  |
| سنبله                 | نصف  |  | جواب العشران |  |
| محیر                  | کامل |  | جواب السیکاه |  |
| شهناز                 | نصف  |  | جواب چهارگاه |  |
| کردان                 | کامل |  | جواب سیکاه   |  |
| ماه‌ور نهفت           | نصف  |  | جواب دوگاه   |  |
| اوج                   | کامل |  | جواب راست    |  |
| عجم بیانی             | نصف  |  | جواب عراق    |  |
| حسینی                 | کامل |  | جواب عشیران  |  |
| حصار                  | نصف  |  | جواب یکاه    |  |
| نوا                   | کامل |  |              |  |
| حجازی صبا             | نصف  |  |              |  |
| چهارگاه               | کامل |  |              |  |
| بوسلیک                | نصف  |  |              |  |
| سیکاه                 | کامل |  |              |  |
| کردی نهاوند           | نصف  |  |              |  |
| دوگاه                 | کامل |  |              |  |
| زرکلاه                | نصف  |  |              |  |
| راست                  | کامل |  |              |  |
| رهاوی بزرگ جوش        | نصف  |  |              |  |
| عراق                  | کامل |  |              |  |
| قبا عجم               | نصف  |  |              |  |
| عشیران                | کامل |  |              |  |
| قبا حصار              | نصف  |  |              |  |
| یکاه                  | کامل |  |              |  |
| جدول البردات والانصاف |      |  | جدول البردات |  |

تم الجدولين فاذا اردت ان تنصب مقاما من الجدول فتبتدأ بالمقام الذى تريده وتعد منه ثمانية فيكون الثامن جواباً لما ابتدأت به سوى ان كان ذلك من البردات أو الانصاف مثاله لو اردت ان تنصب مقام الراس المطلق فتبتدأ منه صاعداً الى الكردان الذى هو جوابه فحينئذ يكون ذلك مقام الراس المطلق واذا اردت ان تجعله راس سوز دلارا فانك تريد الجهاركاه نصف مقام وهو الحجازى وتنزل الاوج نصف مقام وهو المعجم فحينئذ يكون مقامه الراس السوز دلارا الا ان هذه الزيادة والتقص لا يلزمان دائماً بل ينفكان ويرجمان كما هو مشاهد ذلك فى البشر والمسمى بالسوز دلارا واذا اردت ان تنصب مقام الحجاز كار على الراس المطلق فانك تنصب الراس وتنزل الدوكاه الى زركلاه ويكون كل من السيكا والجهاركاه والنوا على اصله وتنزل الحسينى الى الحصار والاوج والكردان على اصلهما وتضم المحير وتريده السنبلة فحينئذ يكون مقام الحجاز كار وقد ينضم اليه عند اللزوم بعض نيمات وينصب على الراس المطلق مقامات كثيرة واذا اردت ان تنصب على الدوكاه مقام اليباقى فتنبص الدوكاه والسيكا والجهاركاه والنوا والحسينى وتنزل الاوج نصف مقام فيصير عجباً وتنصب الكردان والمحير فحينئذ يقوم مقام اليباقى وقد ينضم الحجازى الى الجهاركاه عند اللزوم وقد ينفك كما هو مشاهد ذلك فى البشر والمسمى بالمنظر فى مصر وأهل الاستانة يسمون هذا المقام بالعشاق واذا اردت ان تنصب مقام الحجازى على الدوكاه فتنبص الدوكاه والسيكا والجهاركاه وتريدها



نصف مقام وهو المجازي وتنصب النوا والحسيني والاوج والكردان  
 والمحير فينشد يكون ذلك مقام المجازي على الدوكاه واذا أردت مقام  
 الصبا على الدوكاه أيضاً فانك تنصب الدوكاه والسيكاه والجهاركاه وتزيد  
 فوقها النصف المسمى بالصبا ويفسد عند ذلك النوا ثم تنصب الحسيني  
 وتنزل الاوج الى العجم والكردان المحير على اصلهما فينشد يكون  
 ذلك مقام الصبا على الدوكاه ولا يخفى ان مقام الصبا على انواع وينصب  
 أيضاً على مقامات كثيرة أوصلها بعضهم الى احدى واربعون مقاماً واذا  
 اردت تنصب مقام السيكاه فتبتداً بالسيكاه والجهاركاه والنوا والحصار  
 بدلا عن الحسيني والاوج والمحير وجواب السيكاه واذا أردت مقام  
 الجهاركاه فتبتداً منه على جوابه وهكذا كل مقام وقد حققت ذلك  
 بمشاهدة العمل على قطع بعض الآلات ممن يوثق بصناعته عليها مثل  
 حسن افندي منصور وغيرهما ابدال المقام بمقام آخر فهو من الفنون  
 الدقيقة كما لو اردت ان تجعل الدوكاه رستا وذلك لارتفاع الطبقة ليستلذ  
 بذلك السامع أو لمواقعة بعض اصوات المغنين للآلات فانك تخرق  
 الراس وتجعل الدوكاه بدلا عنه فتكون هي الراس ويصير البوسليك  
 دوكاه والسيكاه حجازياً والحسيني نوا والمهاور حسينا والشهناز أوجا  
 والكردان سنبله وعلى هذا قس لارتفاع الطبقة وكذا لو اردت ان  
 تكون الراس دوكاه لانخفاض الطبقة فتجعل العجم راساً والرأس  
 دوكاه والزركلاه سيكاه والكردى جهاركاه والجهاركاه نوا والنوا حسينا  
 والحصار عجماً والاوج كردانا والكردان محير وعلى هذا قس لانخفاض

الطبقة وفي هذا القدر كفاية والله اعلم

﴿ مبحث في الضروب وما يتعلق بها ﴾

اعلم ان هذا هو الجزء الثاني من صناعة هذا الفن الذي لا يتم الا به وهو عبارة عن نقرات مخصوصة متخللة بازمة مخصوصة بين النغمات من جهة الطول والقصر ويقال لهذا الجزء صناعة الايقاع وقد ربطوا بها مثل الموشحات والادوار والبشراوات لعدم اختلالها وعدم اختلال الغنيين عند ما ينشدون مع بعضهم بحيث لا يخرج احدهم عن الآخر وتنقسم باعتبار ايقاعها على الدف الى قسمين احدهما يكون على الرق بالتم والثاني بالتك وقسمها بعضهم الى سبعة عشر ضربا وهي المدور والمصودي والخمسن والمحجر والفاخت والسماعي باقسامه الثلاثة والنوخت بقسميه والسته عشر والاربعة والعشرون والورشان والافرف والزرقات والمربع والخفيف والثقيل والشمبر والرهج وزاد بعضهم الاقصى المشهور بالافرنجى واذا اعتبرت السماعى باقسامه الثلاث والنوخت بقسميه فيكون مجموعها احدى وعشرين ضربا وقد نظمها ليسهل حفظها فقلت

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| عليك باسماء الضروب فقدرات    | مرتبة في النظم فاقت عن الدر  |
| مدور مصودي خمس بعده          | محجر أيضاً فاخت جاء في الذكر |
| ثلاث السماعيات عدت وبعدها    | نوختان واذا كر بعد ذاسته عشر |
| واربعة والعشرون قد جاء تاليه | كذا ورشان اوفر زين بالشعر    |
| ظرفات أيضاً والمربع بعده     | خفيف ثقيل شمبير يا اخا البشر |

وخذ بعده الاقصى كذا الراجح الذى به تمت الاسما فخذها بلا نكر  
وقد ذكرتها على هذا الترتيب وصورة لكل ضرب منها صورة  
بالتامات والتكات واشرت بالفواصل التى بين تلك التامات والتكات  
الى السكتات اللازمة واشرت أيضاً بانضمامها الى عدم السكتات وقد  
ذكرت لكل ضرب منها موشحاً

صورة المدور

تک تم تک تم تم تم

ومنه هذا الموشح من الراس

راعى اليواقيت العذاب والمبسم الدر النقي

{ خانه } ورد على خد مذاب بدر حليوا المنطق

{ دور } جنب وقد ارخى النقاب على الجبين المشرق

{ خانه } واسبل السبع الذئاب من فوق غصن مورق

{ سلسلة }

سبي فؤاد الصب حين جنب وزاد ما بي في التغير الاشنب

وكم وكم لي في هواه مأرب

{ دور قفله } من دونه عوج الرقاب ترعى بسود الحدق

خانه بدر تبرقع بالسحاب يسبي جميع المشق

﴿ صورة المصمودى ﴾

تم تم تم تم تم تم

ومنه هذا الموشح من الراس أيضاً

أُحِنُّ شَوْقًا إِلَى دِيَارٍ      رَأَيْتُ فِيهَا جَمَالَ سُلَمَى  
شَرِبْتُ مِنْهَا لَمَّا عَقَارُ      مِنْ كَفِّ سَاقِي الشَّرَابِ الْمَا  
دُورَ هَلْ مِنْ سَبِيلٍ إِلَى مَزَارِ      يَشْفِي قَوَادِمَ يَذُوبُ سَقْمَا  
يَاظْبِي مَهْلًا فَكُمُ مَرَارًا      وَأَنْتِ رِيَانُ بَتِ أَظْمَا

{ دور }

إِلَى مَرَايَطُفٍ لَسْتُ تَهْجِدُ      وَمِنْ تَرَاعِيهِ لَيْسَ يَرْعَى  
تَقُومُ بِالسَّهْدِ وَهُوَ يَرْقُدُ      وَالْقَلْبُ ذُوبًا يَسِيلُ دَمْعًا  
لِلَّهِ يَأْنُورُ عَيْنِي جَدُّ      لِقَتِيَّةٍ فِي هَوَاكَ صِرْعَا  
وَمَا لَهُمْ فِيكَ مِنْ قَرَارٍ      كَمْ تَقْتُلُ الْعَاشِقِينَ ظُلْمَا

صورة الخمس

تَمْ تَمْ تَمْ      تَمْ تَمْ تَمْ      تَمْ تَمْ تَمْ  
وَمِنْهُ هَذَا الْمَوْشَعُ مِنَ الْكِرْدَانِ

يَأْسَاقِي النَّدَمَانَ أَمَلِي وَاسْتَقْنِي      مِنْ صَافِي الْأَذْنَانِ  
وَاسْمَعِذَا الْأَلْحَانَ صَوْتَهُ يَشْجِنِي      رَنَاتِ الْعَيْدَانِ  
{ خَانَهُ جَهَارَكَام }

خَمْرَةٌ فِي الْكَوْثُوسِ تَجْلِي كَالْعُرُوسِ      وَتُحْيِي النُّفُوسَ وَتُرَوِّى الظُّلْمَانَ  
{ خَانَهُ رَمَل }

اسْمَعْ يَا نَدِيمَ وَكُنْ لِي فَهِيمَ      قَقُولَ الْحَكِيمِ يَنْقِي لِلْأَخْزَانِ  
{ خَانَهُ رَكِي }

وَقُلْ يَا كَرِيمَ فِي لَيْلِ بَهِيمَ      بِصَوْتِ رَخِيمَ يَعْزِبُ عَنِ الْخَانِ

{ خانه عشاق }

ما تحلوا الخمر الا في الزهور والكاسات تدور مابين الندمان

{ خانه رهاوی }

لا عيش لي يطيب الا بالحبيب من رشف الشنوب أصبح سكران

{ خانه حجازی }

لحن ذا الخفيف بتلحين ظريف وقل يا لطيف أرجوك الاحسان

{ قافله كردان }

ياقانی الغزلان وصلك يحيني يكني ذا الهجران ريقك خمر ألحان

رشفه يشفني من داء الاشجان

{ صورة المحجر }

تم تم

ومنه هذا الموشع من السيكاه

زارني باهي الحميا يتباهي بالجمال بهجة النظر

وجل كاس الحميا وانثى يحكي الغزال وعلينا جار

خانه جل مولى قد براه فاتنا صبا يراه باهر الانوار

قلت طف بالكاس هيا وتكرم بالوصال يا اخا الاقار

دور فانشي يهتز عطفاً يزدرى السمرالرشاق قده المياس

وسقى بالشر رشفاً قرقفا عذب المذاق حيث دار الكاس

خانه ثم وانا بورود مجتاهها من حدود طرزت بالآس

وبها للصب حياً وهو يزهو بالدلال نزهت الابصار

صورة الفاخت

تم تم تك تك تك تم ت تك تك تك تك تك تم  
ومنه هذا الموشح من السيكاه

على ايش يامننى قلبي ترضى بالصدود وتشتبت بتعذيبي عذولى الحسود  
سلسله على ايش ياغزال نافر تهجرنى ونا صابر  
هجر كماله آخر قتت الكبود وناصرت من اجلك عدم فى الوجود  
دور محبوبى الذى اهواه بديع الجمال

كويس رشيق القد وريقه ذلال  
سلسله مليحاً كل الاحداق سبي سائر العشاق  
قلبي له مشتاق وهو لى ججود  
ومن يحسد العشاق عمره لا يسود

{ دور } نصبت الشرك صيدى لهذا الغزال  
بقيت فى الشرك وحدى شبيه الخيال

{ سلسله } جائر ما لتفت صوبى ولم ادر مكتوبى

فيا مهجتي ذوبى غزالى شرودى  
مادلا غزال نافر يصيد الاسود

﴿ صورة السماعى الثقيل ﴾

تم تم تك تك تم تك

ومنه هذا الموشح من السيكاه

تالله أيا من أخذ العقل وسارا عشاقك منذ سرت مع الركب اسارا

ان طال مدالبعد ولم تدنى مزارا فاستبق على الصب من النوم قرارا  
فالنوم لدى صبك من جفنى طارا

{ دور }

يا عابث بالفصن وقد ماس دلالا ماالفصن لدى مثلك يحكيك مثالا  
اسبلت على الردف من الشمر حبالا فارحم دنفاً طال به الصبر مطالالا  
والقلب من الوجد لقد زاد ضرارا

{ دور }

لو زرت حمى صبك ياظبي كناسك يا بغية من هام وياقنت ناسك  
احييت فتى راقب عقله ناسك واعتاد لماترك في خمرة كاسك  
فاجعل ضحك السن على الوصل شعارا

{ دور }

يا بدر وجبك لقد زاد غراماً اذ حلت عن العهد ولم ترع زماما  
فاختار على الظهر صلاة وسلاما والال والصحب لتنهل ركاما  
ما البلبل قد هيج للسجع هزارا

ولهذا التوشيح تلاحين متعددة غير السيكاه وكل منها ضربه سماعي ثقيل

{ صورة السماعي الدارج }

تك تك تك تم

ومنه هذا الموشح من السيكاه

هات ياايها الساقى بالاقداح واملى لى كؤسى  
واغنم انيسها حين صبحى لاح وانجلت عروسى

في ربا زهرها المبتسم يا صاح      تزهت للنفوسى  
 والهزار فوقها ياندى يا صاح      اذ بدت شمسى  
 { خانه }      كلما يصيح بالالحان      مطربا حلالى  
 صحبتى بصيات الحان      شربها حلالى  
 خمرة المداما وانديم      وبنت الدوالى  
 فاسقنى السلافه كى اھيم      ففيها الدوالى  
 { سلسله }      ساقيا الغزال يفوق الهلال      راخى الدلال  
 الحاظ الكحال ترمى بالنبال      خدر وحي ومالى  
 { صورة السماعى السرنبدى }

تک تم تک تم وهكذا

ومنه هذا الموشح من السيكاه

يا من لعبت به شمول      ما الطف هذه الشمايل  
 نشوان يهزه دلال      كالقصن مع النسيم مايل  
 لا يمكنه الكلام لكن      قد حمل طرفه رسايل  
 ما اطيب وقتنا واهنا      والعاذل غايب وغافل  
 والعيش كما احب صاف      والانس بمن هويت كامل  
 عشق ومسرة وسكر      العقل ببعض ذاك زایل  
 والبدر يلوح فى قناع      والقصن يميل فى غلايل  
 والورد على الحدود غصن      والترجس فى الجفون زایل  
 مولاي يحق لى بانى      عن مثلك فى الهوى اقاتل



لى فيك وقد علمت عشق      لا تفهم سره المواذل  
 فى حبك قد بذلت روحى      ان كنت لما بذلت قابل  
 لى عندك حاجة فقل لى      هل انت اذا سئلت باذل  
 فى وجهك للرضي دليل      ما تكذب هذه الدلائل  
 لا اطلب فى الهوى شفيماً      لى فيك غنى عن الوسائل

{ صورة النواخت }

تلك تم تلك تم  
 يا اسمر يا سكر      يالون الذهب  
 فى خدك كيف يجمع      الماء واللهب  
 يالاعب بالخنجر      ياراخي العذب  
 غمازك يجر حنى      خي خنجرك  
 عز تلو سلطانم      الله ينصرك

سلسله

{ دور }

من يقطف يا حبي تفاح الحدود      من يبنى ياربى رمان اليهود

يا قاسى ما ذنبى تبخل ما تجود

تهجرنى ما يمكن      انى اهجرك { سلسله }

عز تلو سلطانم      الله ينصرك

الحاجب قوس موتور      والاهداب سهام { دور }

والناظر سيف مشهور      والرحم القوام

من يحبى يا فتان      عاشق مستهام

{ سلسلة } لا تجعل احشاي للخيول معتوك

عز تلو سلطانم الله ينصرك

{ دور } X الله تن خوف اتمز يا حلو النظر

للمتظلم مملوكك هي جانم يتمر

خلصني من جورك مالي مصطبر

{ سلسلة } واقبني واجعلني خادم عسكريك

عز تلو سلطانم الله ينصرك

﴿صورة النوخت الهندي﴾

تم تم تم تم تم تم تم تم

تك تك تك تك تك تك تك

ومنه هذا الموشح العشاق

يا خجل الاقار بالحسن والانوار الى متى أعذار قلبي اشتعل بالنار

{ دور }

X ثرك شهى حالى فى الثم يحلالى عطفاً على حالى وارعى جوار الجار

{ دور }

خالك هو العنبر والحدود رد أحر هيا بنا نسكر كى تتفى الاكدار

﴿صورة الستة عشر﴾

تم تم تم تم تم تم تم تم

تك تك تك تك تك تك تك تك

ومنه هذا الموشح من الجماهركاه فى طرته بخلاف الفاظه فانها من

ضرب الفاخت في آخره الصفح  
ياليلة الوصل وكاس العقار دون استتار علمتاني كيف خلع الفزار  
{ دور }

اغتم اللذات قبل الذهاب وجربازيال الصبا والشباب  
واشرب فقد طابت كؤوس الشراب على خدود تنبت الجلنار  
ذات احمرار طرزها الحسن بأس العذار وبقي منه هذا التوشيح  
ادوار وهذا من ضرب الستة عشر أيضاً هذا التوشيح من الحجازي  
كثير النفاذ واصلني وارحمي ما عاد اصطبار وارعي لي الجوار  
واملا لي قداحي من العقار

{ خانه } مالي من قرار حالي حالي ياغزال ما أنا ستالي  
سوحى فالفقر وأين العذار يا حبي في عشقك جهار  
{ دور }

أما ترى وجه الندبدا وطاير الاسحار قد غردا والانس في محياه قد شيدا  
والروض قد وشاه قطر النداء فكمل اللهو بكاس تدار على افتتار  
مباسم النوار عن القنطار

دور أجني من الوصل ثمار الهنا وواصل الكاس بما أمكنا  
مع طيب الريقة حلو الجنى

دي مقلة افتك من ذي الفقار ذات احورار

من صورة الاجفان بالانكسار

دور ذا المرؤ قد حل عقود الجفا يمتثال في ثوب الرضا والوفا

فقلت والميدش به قد صفا ياليلة الانس فيها وزار

شمس النهار حيث من دون الليالى القصار

﴿ صورة الاربعة والعشرين ﴾

تم تم تم تم تم تم تم  
تک تک تم تک تم تم تم تم  
تم تم ت تم تک تک تک تک تک تم

ومنه هذا الموشح من الحجازى لابن سناء

كللى ياسحب تيجان الربا بالحلى واجعلى سوارك منمطف الجدول

ياسما فيك وفى الارض بحزم وما كلما اغربت نجما اشرقت انجما

وهى ما تهطل الا بالطلا والدما

قفله

فاهطلى على قطوف الكرم كى تمثلى وانقلى للذن طم الشهد والفوفل

{ خانه }

تنقد كالكوكب الدرى للمرصد يعتقد فيها المجوسى بما يعتقد

فاتين ياساقى الراح بها واعتمد

{ قفله }

ومللى حتى ترانى عنك فى معزل قللى فالراح كالعشق ان يزد يقتل

{ خانه }

من ظلم فى دولة الحسن اذا ما حكم فالسدم يحول فى باطنه والهدم

القلم يكتب ما سطر فوق القم

{ قفله }

من ولى فى دولت الحسن ولم يعدل يعزل الالحاظ الوشا الا كل

{ خانه }

لا ريم عن شرب صهبا، وعن عشق ريم فالنعم عيش جديد ومدام قديم

لا اھيم لهذين فنم ونديم

{ قفله }

وانهل من اكوس صورت من صندل افضل من بكمت العسر والمندل

{ خانه }

هل يعود عيش قطعناه بوادى ذرود والجنود فى حضرتى جنكا وعود

والحسود فى معزل عنا غدا لا يسود

{ قفله }

عزلى لا تغزلونى فالهوى لذلى مالخى فى الحب مثل العاشق المبتلى

{ خانه }

اسعدت ليلتنا بالانس مذ فخرت بشرت بملتقى المحبوب واستبشرت

شمرت فقلت للظلماء منه قصرت

{ قفله }

طولى ياليلة الوصل ولا تنجلى واسبلى سترك فالمحبوب فى منزلى

{ خانه }

يانسيم بلغ سلام المستهام السقيم للكریم طه امام المرسلين العظيم

عن اليم وجدى به حدث وشوقى القديم

{ قفله }

ليس لي من ملجاء سوى الحمى الافضل الجلى واله أولى الجبان تعالى  
﴿ صورة الورشان ﴾

تم تك تم تك تم ت تك تك تك تك تم تك  
تم تك ت تك تك تك تك تك تم  
ومنه هذا الموشح من الحجازى

قاتلى بفتح الكحل شاغلى به عن شغلى  
قام مأسا كالاسل ينثنى بعطف ثمل

{ خانه } خصره نحيل ابدا يشتكى ارتجاج الكفل

لو طالع البدر بدا غاب قاتلا وانجلى

{ دور } راعنى تجدد لبي زاد فى هواه لقي

ذبت من اليم الوجد والهوى شديد الوجل

{ خانه } مت من غرامى كدأ ما عليه لو يسمع بشئ

كالصبوتى فيه مدا بل الى القضاء الاجل

{ دور } ياغزال ولدى الاجرع فى حماك ظلى يرتع

فى هواه قلبى الموجع قد رمى بهم القل

{ خانه } لحظه يصيد الاسدا ريقه كطم العسل

ليس عشقى فيه سدا لا وحق خير الرسل

{ دور المديح } بغيتى واقصى املى نوره زهافى الازل

مدحد مزيل العلل جانا بنحسير الملل

{خانه} سيفه قديم غدا في العدا يوما من ملل  
على انال الرشد وهو في غدا يشفع لي

{صورة الاوفر}

تم تم تم تك تك تم تم تك تم  
ومنه هذا الموشح من الصبا  
غضى عيونك يا عيون الترجس منك استحي ان اقبل مؤنسى  
نام الحبيب فذبلت وجناته وعيونك نواعس لم تنسى  
ولقد تحير اذ راك شواخصا ترمينه بلوا حظ المتفرس  
فاجابني منهن شاخص ناقة بفصاحة من السن لم تحرس  
قبل حبيبك ما استطعت فان من عادتنا كتمان سر المجلس  
فضمته فوق السرير معانقا ومقبلا لشهى فيه الانفس

{صورة الزرافات}

تم تم تم تك تم تم تك تم تم تك تم  
تم تم تم تك تم تم تك تم تم تك تم  
تم تم تم تك تم تم تك تم تم تك تم  
تم تم تم تم تم تم تم تم تم تم تم تم  
ومنه هذا الموشح من النوا

طلعت البدر المفدا اسرت منا القلوب  
كم علينا يتمدا صاحب الطرف المضروب  
يامليجا اذ تبسدا مهجتي كادت تذوب

كم اجدلى منه بدا لا ولا عنه اتوب

﴿ صورة المربع ﴾

تك تك تم تك تك تم

ومنه هذا الموشح من الحسينى

طاب شرى من مداى صرف غزرا بكرة بكرى

شربها يبرى السقاما فى رياض البان والزهر

{ خانه }

هلت لا تخشى ملاما من يلومنى فىك لا يدرى

واسقى جاماً فجاما وانعطف ياطلعة البدر

{ دور }

قام يسى من نعامه وملاكسى وحيانى

واتى نحوى بطاسه وبطيب الوصل هنانى

{ خانه } قلت ياسيد ناسه بالذى ولاك سلطان

قل لمن يشكو هياماً لا تطل يا خل فى هجرى

﴿ صورة الخفيف ﴾

تم تم تك تك تك تم تم تك

تم تك تم تك تك تم تم تك

ومنه هذا الموشح من النيرز

بدرى لقد سفر فى دياجى من السمود

يهتز فى خفزه تنجلي حوله البدور



{ خانه }

ناديت مذ خطر      فمرضا أيها الثغور  
حكمت في البشر      فاقض بحق لا تجور

دور

ان الهوى قضى      شرعه ذلة الاسود  
يستحسن الرضا      عندما ماست القدود

﴿ صورة الثقل ﴾

تم تك تم تك تم تك تم تك تم تك تم تك  
تك تم تك تك تك تم تم تم تك تم تك تم تك  
تم تك تك تك تم

ومنه هذا الموشع من التيرز أيضاً

خانه

من فتون عينيه لسجری      والعجب هذا الغزال  
بالظبا الصقال      جارم ما لنا فرار  
في رضاه حار فکری      لو يكون بعد المطال  
سیدی راخی الدلال      زار شرف الدسار

دور

بالذی ولاک حکما      یارشافاق الحسان  
مطلق العنان      لم یکن لشان  
وختم بالمسک ختما      فی خدود بهرمان

قد زها وبان فلتى ورده مصان

خانه

ذر معنا زاب سيقما ياسليمان الزمان  
صبرى فيك فان آن شفا الصبيان  
وادر لى كاس خمرى مزجه من شهد حال  
ريقه الدلال صار بالهنا يدار

﴿ صورة الشمبر ﴾

تك تك تم تم تم تم تك تك تك تك تك تم تك  
ومنه هذا الموشح من البياتى

زالت الاتراح غنا بلقانا للحبيب  
وحمام الدوح غنا فأجاب العندليب  
وأنيس الروض غنا والبلابل للصباح  
ملك الالباب منا فى الليالى والصباح

خانه

﴿ صورة الاقصى ﴾

تك تم تك تم

ومنه هذا الموشح من الاوج

يابى باهى الجمال مايسى القد قده فاق العوالى  
آه لو يجدى

خانه

صحت ياراخي الدلال يامننى القصد

|                    |                |      |
|--------------------|----------------|------|
| جود لي باللقا      | ياغصن النقا    |      |
| يامن قد رقي        | رتبة المجد     |      |
| ياأخا البدر المفدا | بقومه البان    | دور  |
| مالهجرانك تصدى     | مات في الهجران |      |
| ياهلل اذ تبدا      | نور الاكوان    | خانه |
| كاسي أشرقا         | يزهو دونقا     |      |
| منه يستقى          | أعذب الشهد     |      |

## ﴿ صورة الرهج ﴾

تم تم تم تك تم تك تك تك تم ت  
 تك تك تك تك تك تم

ومنه هذا الموشع من العراق

|                         |                         |      |
|-------------------------|-------------------------|------|
| كم وكم ذا الصدود ياأملی | ضاع صبری وقل محتملی     |      |
| دع مقال الغزول والتدلی  | واسقنی من رضا بك المسلی | خانه |
| الامان الامان من مقلك   | يامليكا على الملاح ملك  | دور  |

{ خانه }

|                         |                        |      |
|-------------------------|------------------------|------|
| سهم لحظيك في القلوب سلك | وسباني في قوامك الاسل  |      |
| فاتني عد الى اللقا      | يامليح على الملاح سما  | دور  |
| نبل عينيك للفؤاد درا    | ارحم الصب يامننايا على | خانه |

## ﴿ خاتمه ﴾

اعلم على ان الغرض من هذا الفن والمعمل به انما هو احداث طرب

فى النفس اسماع ما يوافق هواها لان لكل مزاج نعمة تلائمه فقد قيل  
ان منها ما هو حر يابس كالاج و النوا ومنها ما هو حر رطب كالخسنى  
والدوكاه ومنها ما هو بارد رطب كالراست والسيكاه فيختار منها ما يوافق  
الطبع ولذا كانوا الحكماء يعالجون المرضا بالالخان على حسب ما يوافق  
طبايعهم والمدار فى ذلك على طلب السامعين بما يميل طبعهم له سواء  
كان ذلك من تلحين القصايد او الموشحات أو الموالى والادوار فالتناجد  
لكل أمة مذهبا فى السماع يطربون ويتروحن به ولذا كان بعض الالخان  
أطيب سماعا عند بعض الناس دون بعض حتى لو ان الانسان خلى بنفسه  
ترنم به من غير قصد فينبغى لاهل هذه الصنائه من المغنين ان ينظروا  
الى حال السامعين وينفون لهم بما تألفه نفوسهم ويطربون منه وأهل  
مصر فى هذا العصر لهم شغف بسماع الادوار فانهم يطربون بها بمجرد  
سماعهم له لسهولة الفاظهم وفهم معانيها بدون تأمل ولحلاعة المغنى بها  
والعادة فيها ان كل شخص من المغنين عند اجتماعهم فى مجلس الغناء  
يفنى دورا بمفرده وباقي المغنين ينشدون له الدور الاول المسما بالمذهب  
فلذا قد ختمت رسالتى بذكر بعض ادوارى التى نظمتها ولحنتها مع بعض  
أدوار شعرا هذا العصر التى لحن البعض منها الشيخ محمد المسلوب  
وجمعت كل وصلة على حديثها وأردقتها ببعض من الموالى فقلت

وصلت الراست

قد قلت ولحنت منها هذه الادوار ضربها مصمودى  
مذهب منيتى نور الشمس أخجلت بدر التمام

ذكرها يحيى النفوس من تباريح الغرام  
 { دور } خدها الوردى اسيل والقوام يسى الفصون  
 لحظها الفتان كحيل ياسلام من دى العيون  
 { دور } ثرها الدرى النظيم فيه راحاتى وراح  
 رشفها يبرى السقيم ريقها الحمر المباح  
 دور ارحمى مضى الفؤاد واسمعى لى بالوصال  
 طال هجرى والبعد ما العمل فى دى النزال  
 وقد قلت ملحنا أيضاً من الراسـت بضرب المصودى  
 مذهب اهوى غزال تركى يسى الحسان  
 لحظه سبب قتلى يا الله الامان  
 { دور }

ليه يامنى قصدى تبدى الصدود احفظ دوام ودى وسمح وجود  
 { دور }

كل الملاح جندك ياذا النزال اختاروا فى وصفك مالك مثال  
 { دور } خد الحبيب وردى نادى اسيل  
 قصدى يحى عندى سيدى الجميل  
 وقال الشيخ احمد وهبه تغمد الله برحمته من الراسـت ضربها مصودى  
 مذهب

الورد فى وجنات بهى الجمال وعنبرى الخال سبا مهجتي  
 اهيف شغل بالى بتيه الدلال ما حيلتى فى الحب يامنيق

وقلت عليه هذه الادوار

{ دور }

يامن اخذ روحي واضنى الفؤاد      وحرم الاجفان لذيد الرقاد  
اعطف على حبك بحفظ الوداد      واترك صدودك والجفا يامنيق

{ دور }

يامن سببا على بورد الحدود      اسمح بوصلك لى وضم النهود  
اسمح ولا تسمع كلام الحسود      حبك ضنائى والغرام ما حيلتى

{ دور }

من نور جبينك يارشا لاح الهلال      والحسن كله من جمالك ياغزال  
والفصن اضحى من قوامك فى اعتدال      والدر تترك واللامفيه راحتى  
وقلت أيضاً من الراست ضربها مصودى

مذهب      يا حمام الروض غنى      واطرب الزملن  
زارنى حلو التثنى      قاتن الفزلان

{ دور }

خد محبوبى موردوا القوام مياس      فى رياض الحسن مفرد وهوسيد الناس  
وقال أحد النجباء مصطفى بك توفيق من الراست هذا الدور صربه

{ دور }

سماعى خفيف

صوت الحمام على العود      فى الروض مع الندمان  
اظهر هوى الموسود      واستميل الاغصان

وقد اشتهرت عليه ادوار كنت نظمها ولحنتها من الحجازى وسياى

ذكرها ان شاء الله تعالى في وصلت الحجازي

{ منها } كاس الفرام قاسي كيف العمل ياناس

اشكي لمن وجدى لما شربت الكاس

{ منها } مفرمودمى جارى كيف العمل والحال

ارحم واطفي نارى الا القواد فى حال

وقال اوجد النجباء السيد مصطفى النرسى هذه الادوار من الراس

ضربها مصمودى مذهب

منى ابدأ التثنى عندما ابدأ الدلال

حسنه فاضح ولكن خصره فيه انتحال

{ دور } خبروا المحبوب عنى اتى مفرم سقيم

والقواد قد ذاب منى والاله بالحال عليم

وقلت من وزنه دور

ناعس الاجفان سباني واثنى عنى وراح

نقره كاس التهاني ريقه المعسول راح

{ دور } رب ساجى الحظ يسمع للمعنى بالوصال

يشتنى القلب المجرى بالتجافى والدلال

{ دور } ياندىمى در كؤوسك من لما شهد الرضاب

واثنى لما ابوسك اشتقى من دى العذاب

ان ترزنى يا مرادى ينش الارواح لقاك

فانمطف واحفظ ودادى يا جميل روحى فداك

قد زها وبان فلقى ورده مصان

خانه

ذر معنا زاب سيقما ياسليمان الزمان  
صبرى فيك فان آن شفا الصبيان  
وادرلى كاس خمرى مرزجه من شهد حال  
ريقه الدلال صار بالهنا يدار

﴿ صورة الشير ﴾

تك تك تم تم تم تم تك تك تك تك تم تك تم تك  
ومنه هذا الموشح من اليباتى

زالت الاتراح غنا بلسانا للحبيب  
وحمام الدوح غنا فأجاب العندليب  
خانه وأنيس الروض غنا والبلابل للصباح  
ملك الالباب منا فى الليالى والصباح

﴿ صورة الاقصى ﴾

تك تم تك تم

ومنه هذا الموشح من الاوج

بابى باهى الجمال مائيس القد قده فاق العوالى  
آه لو يجدى

خانه

صحت ياراخى الدلال يامنى القصد



|                    |                |      |
|--------------------|----------------|------|
| جود لى باللقا      | ياغصن النقا    |      |
| يامن قد رقى        | رتبة المجد     |      |
| ياأخا البدر المفدا | بقومه البان    | دور  |
| ما لهجراتك تصدى    | ماث في الهجران |      |
| ياهلل اذ تبدا      | نور الاكوان    | خانه |
| كاسى أشرقا         | يزهو رونقا     |      |
| منه يستقى          | أعذب الشهد     |      |

﴿ صورة الرهج ﴾

تم تم تك تم تك تك تك تم ت  
تك تك تك تك تك تم

ومنه هذا الموشع من العراق

|                         |                         |      |
|-------------------------|-------------------------|------|
| كم وكم ذا الصدود ياأملى | ضاع صبرى وقل محتلى      |      |
| دع مقال الغزول والندلى  | واسقنى من رضا بك العسلى | خانه |
| الامان الامان من مقلك   | يامليك على الملاح ملك   | دور  |

{ خانه }

|                         |                        |      |
|-------------------------|------------------------|------|
| سهم لحظيك فى القلوب سلك | وسباني فى قوامك الاسل  |      |
| فاتى عد الى اللقا       | يامليح على الملاح سما  | دور  |
| نبل عينيك للفؤاد در     | ارحم الصب يا منايا على | خانه |

﴿ خاتمه ﴾

اعلم على ان الغرض من هذا الفن والعمل به انما هو احداث طرب

فى النفس اسماع ما يوافق هواها لان لكل مزاج نعمة تلائمه فقد قيل  
ان منها ما هو حر يابس كالاجوج والنوا ومنها ما هو حر رطب كالخسنى  
والدوكاه ومنها ما هو بارد رطب كالراست والسيكاه فيختار منها ما يوافق  
الطبع ولذا كانوا الحكماء يعالجون المرض بالالحان على حسب ما يوافق  
طبايعهم والمدار فى ذلك على طلب السامعين بما يميل طبعهم له سواء  
كان ذلك من تلحين القصايد او الموشحات او الموالى والادوار فاننا نجد  
لكل أمة مذهبا فى السماع يطربون ويترجون به ولذا كان بعض الالحان  
أطيب سماعا عند بعض الناس دون بعض حتى لو ان الانسان خلى بنفسه  
ترنم به من غير قصد فينبى لاهل هذه الصنائه من المغنين ان ينظروا  
الى حال السامعين وينتوون لهم بما تألفه نفوسهم ويطربون منه وأهل  
مصر فى هذا العصر لهم شغف بسماع الادوار فانهم يطربون بها بمجرد  
سماعهم له لسهولة الفاظهم وفهم معانيها بدون تأمل ولخلاعة المعنى بها  
والعادة فيها ان كل شخص من المغنين عند اجتماعهم فى مجلس الفناء  
ينفى دورا بمفرده وباقي المغنين ينشدون له الدور الاول السما بالمذهب  
فلذا قد ختمت رسالتى بذكر بعض ادوارى التى نظمها ولحنتها مع بعض  
أدوار شعرا هذا العصر التى لحن البعض منها الشيخ محمد المسلوب  
وجمعت كل وصلة على حديثها وأردقتها ببعض من الموالى فقلت

وصلت الراست

قد قلت ولحنت منها هذه الادوار ضربها مصمودى

مذهب منيتى نور الشمس أخلجت بدر التمام

ذكرها يحيي النفوس من تباريح الغرام  
 { دور } خدها الوردي اسيل والقوام يسبي النضون  
 لحظها الفتان كحل ياسلام من دى العيون  
 { دور } ثمرها الدرى النظيم فيه راحاتى وراح  
 رشفها يبرى السقيم ريقها الخمر المباح  
 دور ارحمى مضى القواد واسمعى لى بالوصال  
 طال هجرى والبعاد ما العمل فى دى النزال  
 وقد قلت ملحنا أيضاً من الراست بضرب المصودى  
 مذهب اهوى غزال تركى يسبي الحسان  
 لحظه سبب قتلى يا الله الامان  
 { دور }

ليه يامنى قصدى تبدى الصدود احفظ دوام ودى وسمح وجود  
 { دور }

كل الملاح جندك اذا النزال اختاروا فى وصفك مالك مثال  
 { دور } خد الحبيب وردى نادى اسيل  
 قصدى يحى عندى سيدى الجميل  
 وقال الشيخ احمد وهبه تغمد الله برحمته من الراست ضربها مصودى  
 مذهب

الورد فى وجنات بهى الجمال وعنبرى الحال سبا مهجى  
 اهيف شغل بالى بته الدلال ما حيلتى فى الحب يامنى

وقلت عليه هذه الادوار

{ دور }

يا من اخذ روحى واضنى القواد وحرم الاجفان لذيد الرقاد  
اعطف على حبك بحفظ الوداد واترك صدودك والجفا يا منيتى

{ دور }

يا من سببا على بورد الحدود اسمح بوصلك لى وضم النهود  
اسمح ولا تسمع كلام الحسود حبك ضيائى والغرام ما حيلتى

{ دور }

من نور جبينك يارشا لاح الهلال والحسن كله من جمالك يا غزال  
والفصن اضحى من قوامك فى اعتدال والدر ثرك والامافيه راحتى  
وقلت أيضاً من الراسـت ضربها مصـودى

مذهب يا حمام الـروض غنى واطرب الزمان  
زارنى حلو التثنى فأتى الغزلان

{ دور }

خد محبوبى موردوا القوام مياس فى رياض الحسن مفرد وهو سيد التلس  
وقال أحد النجباء مصطفى بك توفيق من الراسـت هذا الدور صـربه

{ دور }

سماعى خفيف

صوت الحمام على العود فى الـروض مع الندمان  
اظهر هوى الموسود واستميل الاغصان

وقد اشتهرت عليه ادوار كنت نظمها ولحنتها من الحجازى وسيأتى

ذكرها ان شاء الله تعالى في وصلت الحجازي

{ منها } كاس الغرام قاسي كيف العمل ياناس

اشكى لمن وجدى لما شربت الكاس

{ منها } مغرم ودمي جاري كيف العمل والحال

ارحم واطفي ناري الا الفؤاد في حال

وقال اوجد النجباء السيد مصطفى النمرسي هذه الادوار من الراست

ضربها مصمودي مذهب

منيتي ابدا التثني عندما ابدا الدلال

حسنه فاضح ولكن خصره فيه انتحال

{ دور } خبروا المحبوب غني اتني مغرم سقيم

والفؤاد قد ذاب مني والاله بالحال عليم

وقلت من وزنه دور

ناعس الاجفان سباني واثني غني وراح

تغره كاس التهانى ريقه المعسول راح

دور رب ساجي اللحظي سمع للمعنى بالوصال

يشتني القلب المجرح بالتجاني والدلال

{ دور } يانديمي در كؤوسك من لما شهد الرضاب

واثني لما ابوسك اشتني من دى العذاب

ان تترني يا مرادى ينش الارواح لقاك

فانمطف واحفظ ودادى يا جميل روحى فداك

وصلت السيكاه

قال منها الشاعر الاديب الفاضل الارب الشيخ على اليسى  
تهنئة لافراح الخديوى الافخم بتأهيل سعادة دولتو ابراهيم باشا نجل  
سعادة احمد باشا وتأهيل سعادة مصطفى صديق باشا نجل سعادة اسماعيل  
صديق باشا سنة ١٢٩١ مذهب

بلبل الاقبال غنى عند افراح البدور  
وبشير الانس هنى وصفا وقت التهانى

للخديوى بالمراد

ومنهادور ياسمير الانس شاهد بهجة المصر الفريد  
مصر فازت بالمحامد وصفا وقت التهانى

للخديوى بالمراد

ومنهادور قم لصفوا الانس واغنى ان يوم العيد عاد  
وسماء المصر يبسم وصفا وقت التهانى

للخديوى بالمراد

اصبح الاسعاد خادم فى حمى ظل العزيز  
والسرور بالمرق قادم وصفا وقت التهانى

للخديوى بالمراد

عدله عم البرايا واهتدينا للرشاد  
بحره فيض العطايا وصفا وقت التهانى

للخديوى بالمراد

كوكب التوفيق بادی فی سما وجه السرور  
وخديد المز نادى وصفا وقت التهاني  
للخديوى بالمراد

مدن الاقطار وجدد بالبهاء تنظيمها  
للورى فضله تعدد وصفا وقت التهاني  
للخديوى بالمراد

وقلت ملحنا من السيكاه أدوار التهئة للأفراح المذكورة  
منها مذهب يامصر افراحك هنا دامت باتوار العزيز  
وصفت باوقات المنا ومثالها فى الكون عزيز  
{ دور } يامصرتيهى بالدلال لما زهى فيك الفرح  
نلت المحاسن والجمال بعزينا كنز المنح  
{ ومنهادور } هيا بنا يا صاح قوم نسى لافراح البدور  
نطرب ونسمع ما زروم منها لتشرح الصدور  
وقلت مهتأ سعادة دولتلو محمد باشا توفيق بعيد الاضحى بادوار  
من السيكاه ضربها مصمودى { منها }

مذهب العيد اضحى بالسرور من انس توفيق الانام  
واضاء فى بهجا ونور بدوام سروره كل عام  
ومنهادور قد عاد بالانس الجلى يحكى التهاني والهنا  
وبدا بحسنه ينجلي يبدى المحامد والثناء  
ومنهادور يامن على كل الكمال ما هيد الا يوم لقاءك

قدماس في حلل الجمال يزهو بنور من ضياك  
ومنهادور لازل بالانس العميم عيد التهانى لك يزور  
يبدو بانسك في نعيم مافاح ريحان الزهور  
وقلت هذه الادوار من السيكاه ضربها مصمودى

مذهب

يا جميل ياسر يافريد يازهر ترك المنظوم احلى من السكر

دور

الحبيب جاني زار وحياني لو جبين ابيض زود اشجاني

دور

خدك الوردى دا سبب وجدى م الميون السود آه يا وعدى

دور

لحظك الجارح في القواد واضح ليه تخاصنى يا غزال صالح  
وقلت أيضاً ملحننا هذه الادوار من السيكاه ضربها مصمودى

مذهب

بلا بل صفا الافراح تفنى وتشجيني

وخلى بكاس الراح بيملى ويسقيني

حيبي فداك الروح وعقلى مع مالى

قواد صبح مجروح تعالى وشوف حالى

بروض التهانى ماس حيبي واشجاني

بايده مالالى الكاس وجاني وسلاني

دور

دور

وزاد عليه وحيد العصر السيد على ابو النصر فقال



|   |                     |       |
|---|---------------------|-------|
| قوامك سبا الاغصان                                     | ولحظك ملك روى       | {دور} |
| احبك ود اللىكان                                       | وبعدك سبب نوحى      |       |
| حبيبي هجرنى ليه                                       | وهو سيدى وناعبده    | {دور} |
| اخذ عقلى سواد عينيه                                   | وقلبى فى الهوى عنده |       |
| وقلت أيضاً ملحنا من السيكاه هذه الادوار وضربها مصمودى |                     |       |
| ياحسلو ياسكندراتى                                     | لحظك الجارح رمانى   | مذهب  |
| والحواجب قوس جفونك                                    | والشفاف وردجاني     |       |
| ياحلو نارك فى قلبى                                    | خاصمتى ماكان ذنبى   | دور   |
| ارحم المنعم بحبك                                      | دمعه عالحد ينبي     |       |
| حبيبي خفيف الذات                                      | وعشقه ضنى حالى      | دور   |
| خدوده حوت وجنات                                       | وثقره لمساء حالى    |       |
| جود للمولع ببوسه                                      | يطغى بها حر ناره    | دور   |
| من كنزتيهك وبعدك                                      | جعلت ليله نهاره     |       |
| وقلت ملحنا من السيكاه هذه الادوار ضربها سماعى خفيف    |                     |       |
| زارنى نور الميون                                      | بعدتيهو والدلال     | دور   |
| وانثنى يحكى النصوصون                                  | بالحاسن والجمال     |       |
| منيتى حسنه فريد                                       | لوجبين نورالهلال    | دور   |
| يوم اشوفو عندعيد                                      | يشفى قلبى بالوصال   |       |
| لحظ محبوبى كحيل                                       | من قوامو ياسلام     | دور   |
| والخديدوردى اسيل                                      | والالما شهد المدام  |       |

دور من عيونك والقُدود فأتى خذلى الامان  
 ارحم العاشق وجود من لما ثقره الجمان  
 دور ~~ح~~ يا جميل روحى فداك ارحم المضنى النجيل  
 قلبى لم يعشق سواك دمع عيني لك دليل  
 دور ~~س~~ منيتى اهيف رشيق ماشفت مثله فى الملاح  
 خصره الناحل رقيق وجهه نور الصباح

وقد لحن فى هذا العصر هذا الدور من السيكاه

مذهب

اه يانا وش للعوازل عندنا قم مضيع الغزال وواصلنى انا  
 وعليه ادوار كثيرة

وقد قلت مطرزا من وزنه هذه الايات واشتهرت بالغنا عليه .

عطف الجليل بنصن قد عاطر وسبى الفؤاد بحسن خد ناضر  
 بدرضياء الشمس نور جينه والشعر ليل فوق ضوء زاهر  
 درر الثنايا قد تحلى عقدها نظما فريدا من حمان جواهر  
 هام الفؤاد فى حسن من انا عبده والناس فيه صواهر  
 وقال الشاعر الفاضل الشيخ احمد الزرقانى من السيكاه هذه

الادوار ضربها مصمودى مذهب

جسالك يا فريد عصرك يحاكى البدر فى تمه  
 وخوك الظبي حين شافك عشق زاتك وفات امه

دور      تمامنى بهجرانك      وحى فيك ما تعيب  
 انا الى فت احبابى      على شانك يا جدى طيب  
 دور      جينك حير افكارى      وخدك آه يانارى  
 متى تسمح باحسانك      وخلص م الغرام نارى  
 وقال بمض النجباء هذا المذهب من السيكاى ضربه مصمودى  
 مذهب      باحبي لحظك يجرح      والجفا منك حرام  
 لا تمذبنى بملك      يا ابيض ويا حلو القوام

وقال احد النجباء محمود افندى حسين

جاد من بعد القسيه      واشتق قلب الحزين  
 والشاى اللؤلؤيه      جدت ذاك الانين  
 وقال بمض النجباء هذا المذهب من اليباتى ضربه مصمودى  
 رايح فين وحى منين      يالى كوتى بسحر العين  
 انا قلبى ما يساع اتنين      لا الصد ولا التجافى

وقال احد النجباء محمود افندى حسين

{ دور }      ما العمل ياناس قولولى      انا فى قلبى لهيب  
 والغرام اضنا فؤادى      فاوصفوا بيت الطيب  
 { دور }      مذ طلبت الوصل منه      بعد قتلى بالسهام  
 تاه دلالة قال لالا      مساكين اهل الغرام

وصلت الجهر كاه

وقلت مهتاجناب الحديوى الاعظم حين قدومه من الاستانه عليه سنة

١٢٨٩ بادوار من تلحين الجهاركاه ضربها مصمودى.

مذهب حل الضفا والغزدام واستبشرت كل الانام  
والانس قال مؤرخاً فيكم اتي بدر التمام  
٥١٢ ٢١٦ ٤١١ ١٥٠

١٢٨٩

ومنها مضر تهنت بالهنا وضياء ايام المنا  
وزهت بزينة انسها وقد انجلت لعزينا  
ومنها يام صرقد نلتى المرام بضياء من زاح الظلام  
منشى التمدن بالها لولاه ما كان انتظام  
ومنها بدر البرايا قد بدا من نوره الكون اهتدى  
والايك فوق غصونه سجعاً الحمام وغردا  
ومنها حكم الانام. بعدله وامدهم من فضله  
والله لم يسمح لنا هذا الزمان بمثله

وقلت ملحنا من الجهاركاه هذه الادوار تهنته لمولد عباس بك حلمى

نجل سعادة محمد باشا توفيق لازال السعد لهما رفيق سنة ١٣٩١

طلع البدر المنير نور الاكوان وبان  
رب بالهاذى البشير تحفظه طول الزمان  
{ دور } كوكب التوفيق لاح بدرانس فى ثناه  
والهزار غنا وصباح هذا بدالو يوم مناه  
{ دور } اشرقت شمس السرور بضياء عباس الهنا

|   |                      |                       |
|---|----------------------|-----------------------|
| وتنورت كل البدور  | وبدت بشاير انسنا     |                       |
| { دور }   | يا هلال قد ظهر       | منزله سعد السعود      |
|   | نوره فاق القمر       | حال عن عين الحسود     |
| { دور }   | انت مصباح البدور     | يا ضيا عين الوجود     |
|   | قد بدا فينا السرور   | يا زمان الانس عود     |
| { دور }   | جل رب قد نشاك        | وصورك في ذا الجمال    |
|   | انت في توفيق علاك    | محفوظ يا هذا الكمال   |
| { دور }   | ياسروري بالفرح       | فد بعباس ودوم         |
|   | هل انسى فاتضح        | وصفا الزمان بمااروم   |
| { دور }   | ياليلي انسنا         | جددي حظ الفؤاد        |
|   | وانعشنا بالنا        | لبلوع توفيق المراد    |
| وقلت أيضاً ملحننا من الجهاركاه هذه الادوار ضربها مصمودى |                      |                       |
| دور   | على روحى انا الجانى  | وقلبى للهوى الجانى    |
|   | وخلى بالجفا مغرم     | ولو يرحم كما الجانى   |
| دور   | غرام خلى ضنى حالى    | وحالى فى هواه حالى    |
|   | سباني بالحديد والخال | وريقه فيه را جالى     |
| دور   | متيم والعزول ماله    | وروحى للجميل ماله     |
|   | حيبي من زمان غايب    | عزولى بالجفا ماله     |
| { دور }   | غرامى وعدكان جارى    | ودمعى على الحديد جارى |
|   | جريح القلب آه ياناس  | متيم والعزول جارى     |

وقلت ملحنا من الجهاركاه هذا المذهب ضربه مصمودى

مذهب ياغرامى ياشجونى والعيون السود قتنونى

وقال الشيخ احمد وهى اسكنه الله فسيح جنته هذه الادوار من

الجهاركاه ضربها سماعى خفيف

مذهب فى مجلس التفريح مليت المدام لى اجبه

ققلت له حبك ضناه الغرام اسمح بقربه

{ دور } يانا عس الاجفان اطلت الدلال والوصل ماله

ان جدت للمشتاق بطيب الوصال يفديك بماله

{ دور } يامنيتى خدك يزين الورود والالحظ فاتن

وريقك الحالى لذيد الورود كالشهد لكن

وقلت من وزنه

{ درر } جسمى انتحل لما رحل حلوا القوام والفصن قده

امتى يجينى منيتى واشرب مدام من صحن خده

سقمى ظهر لما هجر باهى الجمال يارب يسمع

الشعر جمعدى والحديد وردى والمسك حالى والالحظ يجرح

وقال الفاضل الاديب الشيخ احمد الزرقانى هذه الابيات من

الجهاركاه ضربها مصمودى

شوف حالى ياهاتك حالى يامدلع ياشاغل بالى

{ دور } ياقاسى يامصعب قلبك عقبالى مثلك عقبالى

دور يانارى من ورد خدودك يا ذلى من كتر صدودك

ارحمنى من بعدك غنى      ذا العازل بعدك مارثالى  
وقال التجيب محمود افندى صبرى هذه الادوار من الجهار كاه ضربها مصمودى  
مذهب      خلى صدودك وهجرك      واطنى لهيبي ووجدى  
ساعة وصالك وقربك      احلى من الشهد عندى  
دور      لاجلك هجرنى منامى      وفيك جفيت كل صاحب  
ولا جل قربك ووصلك      صاحبت غير الجباب  
دور      قصدى تشوف المحبه      ساعة وتدرى اتعابى  
الله يسلم فؤادك      ويحفظه من عذابى  
دور      كم ذا الجفأ يا حبيبي      وكم تخيب رسولى  
العازلين فى غرامى      شافو عذابى رثولى

وقلت من الحسينى هذه الادوار

مذهب      منيتى باهى المحيا      مبسمه الدر حلالى  
آه من رشف الحميا      لويجود يشفق بحالى  
دور      الهوى اصله عيونى      او وقعونى فى المحبه  
من يلومنى فى جنونى      لم يذق فى الحب حبه  
دور      يامنا روح المتيّم      الهوى والحب قاسى  
ان قلبى فيك مغرم      لاتشمت فىا ناسى  
دور      يارشا يالى قوامك      افتن العشاق بميله  
لحظك المكحول حسامك      الامان من نبل ميله  
دور      ياخلى البال دغنى      لاتلم فى الحب تندم

حب من اهواه فتى والاله بالخال يعلم .

وصلت العراق

وقال الاديب الشيخ على اليسى هذه الادوار من العراق ولها  
تلحين آخر من اليباقى وكلاهما مصودى

|      |                            |                      |
|------|----------------------------|----------------------|
| مذهب | أنا السبب فى اللى جرى      | ماحد غيرى اللى انظلم |
|      | طاوعت أسباب الهوى          | حتى غدا خصى حكم      |
| دور  | ياقلب أضناك الهوى          | لم تستمع نصيح النصوح |
|      | ياقلب قد عز الدوى          | علم عيونك ان تنوح    |
| دور  | لام العزول وما درى         | هيات ان يدري العزول  |
|      | لو كان يعلم ماجرى          | كف الملام ولا يقول   |
|      | وقد قلت عليها أدواراً منها |                      |

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| مجاهد لما علما      | حلوا المرافش علما |
| طلبت بالعربي الوصال | بادر الى وسلما    |

وقد شطر مذهب هذه الادوار الفاضل النجيب الشاعر الاديب

الشيخ ابراهيم محرم

|      |                       |                  |
|------|-----------------------|------------------|
| مذهب | انا السبب فى اللى جرى | وكان مقدر وانحتم |
|      | ظلمت انا نفسى بها     | ما حد غيرى انظلم |
| دور  | طاوعت اسباب الهوى     | وعاد على بالندم  |
|      | وغرني جهلى بها        | حتى غدا خصى حكم  |

وقلت ملحتنا من العراق هذه الادوار تهته لدولتو محمد باشا توفيق



حين قدم من الاسكندرية سنة ١٢٩١

|      |                    |                      |
|------|--------------------|----------------------|
| مذهب | بهجة العصر المفدا  | في رياض الحسن شرف    |
|      | بالصفا لما تبدا    | قد حلّى الثغر المشرف |
| دور  | بلبل الاغصان غنا   | مذ بدا انس المعالي   |
|      | من صباه نادى وغنا  | يا اخا بدر الكمال    |
| دور  | حين عودته اسكندرية | ثغرها الباهى تخلى    |
|      | عادت الايام هنية   | والالاة فيها تجلى    |
| دور  | كم لك الافضال عم   | يا فريد العصر قينا   |
|      | يا عزيز العصر دم   | وتديم فضلك علينا     |
| دور  | بالعزيز لازال فضلك | بالدوام ترقى وتهنى   |
|      | والبرايا تحت ظلك   | يامنى قصد المعنى     |

وقلت عليه غزلا

|     |                      |                     |
|-----|----------------------|---------------------|
|     | منيتى لحظه مهناً     | والحواجب نبل محكم   |
|     | والحديد نادى مورد    | واللما للقلب مرهم   |
| دور | الغرام يا ناس ضناني  | ماحتيالى فى غرامى   |
|     | والحبيب من يوم جفانى | حرم الاجفان منامى   |
| دور | يا بديع الحسن جودلى  | بالوصال وحيات جمالك |
|     | ما كتنى هجرك وذلى    | يارشا يكفى دلالك    |
| دور | قام يخطر من احبه     | فى ملابس سندسيه     |
|     | وانثنى عطفاً لصبه    | واجتلى كاس الحميا   |

وقال الفاضل الشيخ محمد الدرويش هذه الادوار من دوكت  
العراق ضربها مصمودى

|     |                      |                    |
|-----|----------------------|--------------------|
| درو | من قبل مانظر بعينى   | عشت وصفك بسمى      |
|     | من بعد ماشفت حسنك    | غرقت فى بحر دمعى   |
| دور | هات لى دوا ياطيب     | يصلح لحال المولع   |
|     | قل الطيب ماهوش بايدى | انت حبيك مدلع      |
| دور | كلك طرب يا حبيبي     | وانت عن البدر مفرد |
|     | بس الجفا صعب لكن     | ما كامل الا محمد   |

وصلت الشورك

قلت منها ملحننا هذه الادوار ضربها مصمودى

|      |                       |                     |
|------|-----------------------|---------------------|
| مذهب | يا بوا العيون النعاسا | يلى جفونك دبلانا    |
|      | سيف لحظك الماضى       | جرحت قلبي آه يانا   |
| دور  | يامن عيونك غزلانى     | قوس الحواجب رمانى   |
|      | اسمع بوصلك وارحمى     | يالى جمالك شجبانى   |
| دور  | زمزم كساتى واسقبنى    | وميل على واعطينى    |
|      | شرب المدام من ايدك    | تبرى سقامى وتحنى    |
| دور  | يا عاذلى لا تنصحنى    | قل الملامه واتركنى  |
|      | خلى المولع فى ناره    | لو تدرى حالى تعذرنى |

وقلت ملحننا من الشورك هذه الادوار ضربها مصمودى

اهيف جرحنى بالعيون ورمانى      يالله السلامه من عيون غزلان

اصل اشتباكي م العيون والحاجب      اما القوام يسبي غصون البان  
دور

اسمع وجدلى يا جميل بوصالك      بحيات جمالك والحديد وخالك  
وانظر لحالى يارشا وارحمى      واترك عذولى فى الهوى اوسالك  
دور

حلو التنى بالقوام محبوبى      والشهد ريقه واللمى مشروبى  
والاحظ تركى والجبين يشجبنى      والحد نادى والوصال مطلوبى  
دور

تواعد وتخلف يا جميل ما ذنبى      نار المحبه اشعلت فى قلبى  
يكنى دلائك والجفا وصدودك      مغرم صباه والاله يعلم بى  
دور

عيون حبيبى فى الحشا جراحه      من قبل حبه والفؤاد فى راحه  
لما عشقته قد ضناتى جسمه      ونار غرامى للهوا وضاحه  
وقلت منها ملحننا هذه الادوار ضربها مصمودى

|        |                    |                       |
|--------|--------------------|-----------------------|
| مذهب   | منى محلى كووسك     | حين تدرلى الراح ابوسك |
|        | يارشاخلى عبوسك     | قدك المياس سباني      |
| { دور  | منى حلو القوام     | نبل لحظه كالسهم       |
|        | شهد ريقه بالمدام   | الجميل منه سقانى      |
| { دور} | منى محلى رضابه     | رمت وصله مارضابه      |
|        | من لماه يحلى شرابه | نزهة الارواح شجاني    |

وقلت ملحننا من العشاق هذه الادوار ضربها مصمودى

|         |                      |                        |
|---------|----------------------|------------------------|
| مذهب    | حبيبي اهيف وحليوه    | وذاته بيضه وتشجيني     |
|         | محلاه لما يتخطر      | بحسن سيره يسيني        |
| { دور } | مفرد حليوه محبوبى    | ماحد مثله فى جماله     |
|         | كل المحاسن من ذاته   | ما شفت فى الدنيا مثاله |
| { دور } | داوى فؤادى يا حبيبي  | واسمح ببوسه تحييني     |
|         | مفرم صبا به فى جمالك | والحدوددى يشجيني       |
| { دور } | يامن ملكنى بقوامه    | واللحظ فى قلبى محكم    |
|         | سبب نحولى من خصرك    | اسمح بوصلك لى وارحم    |
| { دور } | وأصل محبك يامفرد     | وارحم متيم فى حبك      |
|         | قلبي تولع بجمالك     | ياحلو ما تراقب ربك     |

وقلت أيضاً من العشاق هذه الاداور

|         |                       |                       |
|---------|-----------------------|-----------------------|
| مذهب    | يا بدر يا باهى الجمال | يلى عيونك دبلى        |
|         | بدعك وهجرتك والدلال   | هما السبب لتذلى       |
| دور     | ياحلو يا زاهى الجبين  | يلى سييت كل الملاح    |
|         | والورد فوق خدك متين   | والشعر راحتى وراح     |
| دور     | ياهل ترى خلى يعود     | بعد التجافى بالوصال   |
|         | وليلى افراحي تعود     | فانظر جمال هذا الغزال |
| { دور } | افديك بروحى والعيون   | يامنتى يا ذا الجميل   |
|         | ارحم شجى زاد بوالشجون | ما بين يديك واقف ذليل |

وقال النجيب السيد حسنين افندى الرشيدى هذا المذهب من العشاق

مذهب X انا لا اسلى حبيبي لا ولا اطلب وصاله  
ونصبي لم يفتى دعه يفعل ما بداله

وقال محمود افندى الجندى زاد على هذا المذهب هذين الدورين

يا جميل ارحم متيم فى غرامك بات نجيل  
اتى مشغول بحبك والاله يرحم ذليل  
دور قلبي مولع باهيف له عيون تسي الغزال  
يا جميل لو كنت تنصف جد لحلك بالوصل

وقال الفاضل الشيخ على الليثى هذه الادوار من الحجازى

مذهب ضربها مصودى

آه من قلبي المعنى من تباريح الغرام  
منى انا والله سقامى اصلها هذا المرام

وزاد عليه الفاضل الاديب السيد على ابو النصر فقال

مذهب X زارنى المحبوب ليلا وملاى الكاس راح  
وسبى الاغصان ميلا وهو سلطان الملاح  
دور قام يسمى بالحميا وهوفى تيه الدلال  
ذبت وجدا حين حيا واتى غنى ومال  
دور X قم بنا يا نور عيني نجعل الشك اليقين  
واوفى لي بالوصل منك والمواذل شاهدين

وقال الفاضل الوحيد الشيخ علي الليثي من الحجازي أيضاً هذه

الادوار ضربها مصودى

|         |                      |                      |
|---------|----------------------|----------------------|
| مذهب    | ثغر المسرات ابتسم    | قم يانديمي للسرور    |
|         | هذا ثنا حلو الشيم    | فاق الالهة والبدور   |
| { دور } | الزهر يبدى بهجة      | والزهر في سعد السمود |
|         | كل يحاول عطفة        | من عين انسان الوجود  |
| { دور } | قاني القوام غنى اثني | وعاذلي نال المرام    |
|         | فيا فؤادى للضنى      | اصبروك حسن الخنام    |
| { دور } | آه من مالك فؤادى     | لو سمح لي بالوصال    |
|         | وانقضت ايام بعبادى   | وانمطف حلو الدلال    |

وقد قلت هذه الادوار من الحجازي تهئة لقدوم جناب مولانا

العزيز من الاستانة العلية سنة ١٢٩٠ ضربها مصودى

|      |                       |                      |
|------|-----------------------|----------------------|
| مذهب | انس العزيز بدا فينا   | يوم المنا لما اقبل   |
|      | الدنيا في بهجة وزينة  | حتى الدعا منا يقبل   |
| دور  | بشرى بدا فينا الاسعاد | لله ما احلى البشرى   |
|      | تحكى التهاني والاعباد | لعزينا العالى قدرا   |
| دور  | مصر السعيدة في اقبال  | والثغر يسم عن جوهر   |
|      | اضحت بمزه في اجلال    | وانيل فيها كالكوثر   |
| دور  | لولاه مازعت الانوار   | منشى التمدن والتنظيم |

عنت عدالته الاقطار و امدها فيض التكريم  
 دور لازال في حفظ الرحمان بطل الكمال مدا الدهر  
 ماصاح قمرى الاغصان فى يانع الروض الزهرى  
 دور يارب فاحفظ انجالة بمحمد كنز الاسرار  
 وكذا الحسين بكماله ثم الحسن نور الابصار  
 دور بمقام خليك ابراهيم اجعل ثنائى فيه محمود  
 وأدم له منح التعظيم ملاح كوكبه المسعود  
 وقلت ملحنًا أيضًا من الحجازى أدوار فى وصف سراية سعادة  
 دولتو محمد باشا توفيق أدام الله سعده هو وانجالة الكرام امين وهى  
 السراية المشهورة بنمرة ثلاثة بسكندرية

{دور} فى مجلس الانس الهنى طاب السرور وقد صفا  
 والغصن فى الروض انثى طرباً لتوفيق الصفا  
 {دور} انمش فؤادك بالطرب ومحاسن الصوت الرخيم  
 والعود بانغامه عجب والقلب من حسنه يهيم  
 {دور} نمره ثلاثة فى ضيا من نور توفيق الكمال  
 والروض اضحا زاهياً تحلو مناهله الزلال  
 {دور} يامن سما كل الورى بالحلم والكرم المزيـد  
 فتثال عدلك لم ارى يا صاحب الراى السديد

ويقال من وزنه هذه الادوار من الغزل للترنم  
 دور اسمح وجود يامنيتى يامفرد الحسن البديع

ان ردت تطلب مهجتي انى انا العبد المطيع  
دور خلى وفا لما صفا وقتى وكاس الانس دار  
وروت احاديث الشفا من ريقه الخمر العقار

وقد زاد عليه الفاضل الاوحد السيد على ابو النصر

دور أصل الهوى سحر العيون والورد فى روض الحدود  
كيف احتيالى فى العيون والوجد لى فاق الحدود  
دور حسنك سباني والجمال اسمح بوصلك يا جميل

واخنا رضينا بالدلال للهجر هل عندك دليل

وقلت عليه هذه الادوار ملحنا من الحجازى فى وصف سرايه سعادة  
دوتلو محمد باشا توفيق ادام الله سمعه وهى التى بالقبه البهية  
بمحروسة مصر السنية من الحجازى ضربها سماعى خفيف

مذهب روض المحاسن والصفى فى بهجة القبا صفا  
توفيقها كنز الوفا بالانس فيها شرفا  
دور ياروضة الحسن الاجلى انس التهانى فيك عجب  
فيك السرايه تنجلي من حسن آلات الطرب

{ دور } ياناس حبيبي لو لحظ تركى ونور جبينه للبدر يحكى

اهيف مهفهم والغصن قده والحد جنه والخال مسكى

دور من نار غرامك ياما جرائى انظر بينك واراف بحالى

داوى فؤادى من شهد ريقك ياحلو بلى ريقك حلالى

دور حبي من الله ماهوش بايدى واحيات جمالك ترحم ياسيدى



واصل محبك وارأف بحاله وصلك منايا ويوم عيدي  
وقلت أيضاً ملحناً من الحجازي هذه الادوار ضربها مصمودي

مذهب

ياحلو يا حبيبي مالك نظير في الناس

اسمح وقم حينئذ ياحلو واملا الكاس

دور

ياناس حبيبي حايوه اهيف جميل قتان

محل الجبين والحاجب اما الميون غزلان

دور لما جفاني حبيبي حريم جفوني النوم

امتي اشوفه عندي واحظي بوصله يوم

دور ثغر الحليوه مداي يحلاي منه الراح

اداي منه سقامي والعقل مني راح

وقلت أيضاً ملحناً من الحجازي هذه الادوار ضربها مصمودي

مذهب خلي جميل الذات اهيف سبي الغزلان

والورد على الوجنات خلي الشجي ولهان

دور كاس الغرام قاسي كيف العمل ياناس

اشكي لمن وجدني لما شربت الكاس

دور منغم ودمعي جاري كيف العمل والحال

ارحم وطني ناري الا الفؤاد في حال

دور جسم المقيم ذاب داوي الفؤاد واشفيه

والعقل منه غاب لو ترجمه ايش فيه

دور مغرم صبابه فيك والعقل منى راح

داوى الفؤاد من فيك يحلالى منه الراح

وقد ذكرنا سابقاً ان بعض هذه الادوار قد اشتهرت على مذهب

صوت الحمام على العود وقال الشيخ احمد وهبى متعه الله بفسيح جتته

هذه الادوار من الحجازى ضربها مصمودى

مذهب يابو العيون الكحاييل وياظريف الشماليل

اما لوصلك دلايل هجرك حرمنى منامى

دور روح ياعذولى ودغنى ولا تطول ملاهى

الاهيف الى احبه بايدى ملالى مداى

دور حى رمانى بلحظه هيج بلابل غرامى

لو كان شفانى بلفظه مابت اشكوسقامى

وقال النجيب الشيخ محمد الدرويش هذه الادوار من الحجازى

ضربها مصمودى

مذهب فريد المحاسن بان وكان احتجب غنى

فشافه غصين البان فقال يا حمام غنى

دور وكل الغصون ان ماس قوامك يعادلهم

ويا ما سبالك ناس وهيج بلابلهم

دور وفين الحبيب ياناس يحى يشوف حالى

بقى له زمان ماجاش بالى معاه بالى

وصلت الصبا. قد قال منها الوحيد النجيب الشاعر الاريب السيد  
 علي ابو النصر هذه الادوار ضربها سماعى خفيف

مذهب                      الورد قابل جسمي                      لما دخلنا الجنينا  
 قلو انا من خدودك                      قل انت منا وعلينا

{ دور }                      يانسيم الصبح بلغ                      ناعس الاجفان سلامي  
 وتلطف في عتابه                      يا صبا وانشد غرامي

{ دور }                      طاف بالاقداح بدرى                      بعد ما حيا وسلم  
 وملاى وسقاني                      من دى الغرام يارب سلم

وقلت ملحناً من الصبا هذه الادوار ضربها مصمودى

مذهب                      سباني سباني                      سيدى الجميل  
 جرحنى رمانى                      بلحظه الكحيل

{ دور }                      حبيبي ملكنى                      بميل القوام  
 وزود لهيبي                      بنار الغرام

{ دور }                      كوانى بناره                      بديع الجمال  
 وصبرى تقضى                      والهجر طال

{ دور }                      حياتى وصالك                      يا ذا الغزال  
 محبك متيم                      يكفى دلال

{ دور }                      بروحى ومالى                      افدى الجميل  
 سباني قوامه                      وخصره النحيل

وقلت أيضاً ملحناً من الصبا هذه الادوار ضربها مصمودى

مذهب انا المقيم بالعشق مغرم في حب اهيف بالوصل انم  
 { دور } يارب خلى يوفى بوعده يسمح ببوسه من صحن خده  
 دور يا حلو بوسه تشفى فؤادى من صحن خدك وابلغ مرادى  
 وقيل عليه

دور يا حلو يلى هاجر خليلك وحيات جمالك داوى عليك  
 وقلت أيضاً هذا المذهب من الصبا ضربه مصمودى

مذهب يا جميل يلى عيونك جرحو قلب المقيم  
 الجبين ابيض نتنى يا فريد العصر ارحم

وقد طلب منى ادوار على وزن اشكى الى حبيب القلب من رمدى فقلت  
 خطر يميل بديع الحسن فى حلل سبا فؤادى بحسن اللحظ والكحل  
 ونور جينه يحاكى طلعة القمر وشهد ريقه الزلال احلى من العسل  
 دور يناس حبيبي عيونه من سيوف هندی

والقد حادل اسرنى والحديد وردى

طلبت منه وصالى فاحتجب عنى

ما حيلتى فى الغرام واللى جرى وعدى

وفى عصرنا هذا قد لحنا هذا البيت من الصبا ضربه مصمودى وهو

للشيخ البرعى رضى الله عنه

يا لاثمين اقصر واملاى رفقاً بمن حبه كوانى

وقال بعضهم عليه

ليه يا غزال ترعل منى وانا وحيبي متهى

وقال الفاضل الشيخ محمد الدرويش هذه الادوار ضربها مصمودى

|       |                      |                     |
|-------|----------------------|---------------------|
| مذهب  | زمان اننا كله طرب    | يحي النداما بالارب  |
|       | فمات المداما فى صفا  | وحلى المباسم بالذهب |
| {دور} | عشقت وكان الى جرى    | ولما جفيت دمعى جرى  |
|       | ويا ما رأأت عني ظبا  | ولكن مثالك لم ارى   |
| {دور} | دخلنا الجنيه بالصحه  | وخد الحبيب وردى عجب |
|       | رأينا البلابل فى غنا | وكل الفصون مالت طرب |

وقال النجيب السيد حسنين افندى الرشيدى هذه الادوار من

الصبا ضربها مصمودى

|       |                     |                       |
|-------|---------------------|-----------------------|
| مذهب  | يا حليو غنى واشجيني | ومللى الكاسات واسقيني |
|       | بوصاله حبه يحيني    | ياريتسه ما كان كلنى   |
| {دور} | كلنى بالعين والحاجب | والالحاظ توفى بالواجب |
|       | بوصالته واتعاجب     | ياريتسه ما كان كلنى   |
|       | وصلة اليباتى        |                       |

وقال السيد على ابو النصر هذه الادوار من اليباتى ضربها مصمودى

|       |                        |                    |
|-------|------------------------|--------------------|
| مذهب  | خلى اتى عندى زائر      | وفى الشجى حسن ظنه  |
|       | انم وقالى خد بوسه      | اما العناق كتر منه |
| {دور} | مس الهوى جسمى الفله    | ودبل الحد التادى   |
|       | اشرت له بالعين والحاجب | قلى افندم الادى    |

{ دور } يلى تلوم المتيم فى الحب خاف الملامه  
انى متيم فى حبه لالك ولا لالكرامه  
وقال الاديب الوحيد سمادة محمد بك سعيد هذه الادوار من  
الياتى ضربها مصمودى

|         |                     |                    |
|---------|---------------------|--------------------|
| مذهب    | ياناس بعاد الحبيب   | مالى عليه اضطبار   |
|         | والحب أمر عجيب      | خلعت فيه العذار    |
| { دور } | ليلى من البعد طال   | وطال على السهاد    |
|         | وعشق حلوا الدلال    | كوى صميم الفؤاد    |
| { دور } | بالله سر يانسيم     | الى رشيقي القوام   |
|         | قله محبك سقيم       | متى يفوز بالمرام   |
| { دور } | يا هل ترى هل يعود   | انسى بوصل الحبيب   |
|         | وهل زمانى يوجد      | بجمع شملى قريب     |
| { دور } | بعد النبوى عن لقاءه | متى يحبنى رسول     |
|         | وكلما قلت آه        | اخشى كلام العزول   |
| { دور } | فى الحب ما حيلتى    | يا صاح كيف العمل   |
|         | أواه والوعتى        | بالنار فؤادى اشتعل |

وقلت ملحنًا من الياتى هذه الادوار

|      |              |             |
|------|--------------|-------------|
| مذهب | جوى البستان  | شفت الغزلان |
|      | يشجى الولهان | تحت الفله   |
| دور  | حبي ياناس    | قده مياس    |

وملأ الكاس تحت الفله

دور خدك ياسيد زايد توريد

ووصالك عيد تحت الفله

دور أنا سرت ذليل من أجل جميل

يخطر ويميل تحت القله

وقلت ملحناً من البياتي هذه الادوار حين تشرفت بخدمة دلتلو فخامتلو  
محمد توفيق باشا لازلت متمعاً في ظل ساحته وكان حينئذ تشرف بقدمه

تغر الاسكندرية سنة ١٢٨٠

دور سيدى الفريد في الناس عزيز أنعم علينا بالنا

وبحسن توفيق العزيز جاء السرور مع الهنا

دور هو المفدى بالعيون لولاه مانلتا الارب

صاح الحمام على الفصون لما سمع اسمه طرب

دور الانس اصبح له نديم والسعد في عزه خدم

فهو الذى فيضه عميم والمجد طبعه والكرم

دور ايامنا زادت هنا وزماننا جاد بالمرام

والشكر واجب والثنا حقاً على كل الانام

دور يافرحتى جادلى الزمان وصفالى وقتى وانجلا

وبلغت قصدى والامان وتبعت توفيق العملا

دور الثغر منذ نال الفرح أبدى التبسم عن جان

والصدر بالانس اشرح لما بدى غنى الزمان

دور اسكندريه في هنا لما بدى أنس الانام  
والغصن في الروض اثني والعمر أو ما بالسلام  
وقلت أيضاً ملحناً هذه الادوار من الياقي  
مذهب

ماحد قاسى في الحب مثلى انا المقيم في المشقى وحدى  
قلبي مولع في حب خلى من نار غرامه يا حر وجدى

دور

ياناس حبيبي ما شفت مثله مفرد يجنن حلو الشاميل  
اهيف حليوه يعجب بميله قده مهفهف واللعظ دابل  
دور مجروح دويني من شهديك واسمح ببوسه تحي فؤادى  
مغرم صباه في ورد خدك متى تجود لى وابلغ مرادى  
وقلت أيضاً ملحناً هذه الادوار ضربها مصمودى

مذهب على ايه تهجر يا حبيب خلك ارحم عاشق قلبه يجبك  
ارحم ترحم واسمح واعطف قلبي مولع من نار حبك  
دور دع يا عزولى لوم المتيم حال المتيم في الحب حالى  
لو كنت مثلى عاشق ومغرم لكنت تعذر في العشق حالى  
وقلت أيضاً ملحناً هذه الادوار من الياقي ضربها مصمودى

مذهب هيا يا المحبوب هيا على الجنينه البحريه  
هيا بنا يا خل نسكر فى الجنينه سويا  
دور قرب لعندى واتمايل الا فؤادى لك مايل



|                                     |                          |      |
|-------------------------------------|--------------------------|------|
| اسمح و قولى متواصل                  | يا عاشقى صفت النيا       |      |
| يا منيتى ارحم حبك                   | دا وعد جارى عليه         | دور  |
| يا عاذلى روح لا تلمنى               | دا الحب ما هوش باديه     |      |
| وقلت ايضاً ملحناً من البياتى        | هذه الادوار ضربها مصمودى |      |
| يا خفيف الذات يا اسمر               | يا قوام البان            | مذهب |
| املالى الكاسات اسكر                 | من شراب الحان            |      |
| يا رشيق القد يلى                    | لك قوام مياس             | دور  |
| ما سبب هجرى وذلى                    | يا بديع فى الناس         |      |
| يا فريد المصر بوسه                  | من فوق الوجنت            | دور  |
| وارحم المنعم بحبك                   | يا جميل الذات            | X    |
| يا عزولى ليه تلمنى                  | يا خلى البال             | دور  |
| منية الارواح فتى                    | بالحديد والحال           |      |
| وقلت ايضاً هذه الادوار ضربها مصمودى |                          |      |
| محل جبين من أحبه                    | ضى القمر فى تمامه        | مذهب |
| منرد بديع فى جماله                  | سبى قوادى قوامه          |      |
| اهيف جماله سبانى                    | والورد يحكى خدوده        | دور  |
| سهم لحظه حين رمانى                  | سلطان وحوله جنوده        |      |
| أصبحت منعم بحبك                     | والدمع من عيني جارى      | دور  |
| تهوى تلف من يحبك                    | دا وعدى للصب جارى        |      |
| وقلت ايضاً ملحناً من البياتى        | هذه الادوار ضربها مصمودى |      |

مذهب علي ايه جري ايه تهجر صبك ارحم عاشق قلبه يحبك

ارحم ترحم واسمح واعطف قلبي مولع من نار حبك

دور خذك وردى والخال عنبر والثغر جمان والريق سكر

والخصر نحيل يسبي العاشق والالحظ كحيل والقدر أسمر

دور نظرت عيني أهيف فتان خلى عقلى فى الحال حيران

كل المشاق هاموا طرباً لما نظروا سيد الغزلان

دور يامن لحظك يجرح قلبي ارحم عاشق دمه يني

يكفى صدودك ودلال تيهك انى مغرم يعلم ربي

دور قت لحبي قرب عندي واسمح يارشاوونى بوعدى

وحيات حسنك يا جميل ترحم وصلك عيى وغايه قصدى

وقلت ملحننا من البياتى هذه الادوار

مذهب سيدى الجميل غاب عنى قصدى أراه

وان جا البشر خبرنى لاعطيه مناه

دور يامنيتى وافينى يكفى دلال

رشف اللمايحينى جد بالوصال

دور ياناس حبيبي أهيف خده أسيل

مفرد حليوه مهفهفه مالوش مثيل

دور ارحم شجى فى حبك زادبو الغرام

اعطف ورق لصبك ولو بالكلام

دور وجه الجميل أشجاني فاق البدور

لما تراه اعيانى يوم السرور

وفى هذا المعصر قد لحن هذا الدور وهو من كلام الشيخ على  
الدرويش تنعمده الله برحمته ورضوانه امين وهو من الياقوتى ضربه مصمودى  
{ دور } كل اوصافك مليحه كيف اسمع فيك نصيحه  
تنمش الارواح بنورك قبل ما تطلع فريحه  
وقال معدن الفصاحة والفضل الاديب النجيب محمد ابو الفضل مضمناً  
كل شطرة من هذا الدور

|     |                     |                      |
|-----|---------------------|----------------------|
| دور | زمزم الكاسات وغنى   | افالهوى والعشق فى    |
|     | واستمع يا خلى منى   | كل اوصافك مليحه      |
| دور | من غرامك زاد شجونى  | بالبكا فاضت عيونى    |
|     | والعواذل ان لمونى   | فيك لم اسمع نصيحه    |
| دور | يا جميل زادنى غرامك | لا تحرم العاشق كلامك |
|     | نجمة الصبح ابتسامك  | قبل ما تطلع فريحه    |

وقال الفاضل الجليل الشيخ محمد الوكيل هذه الادوار من الياقوتى  
ضربها مصمودى مذهب

|     |                   |                      |
|-----|-------------------|----------------------|
|     | زارنى باهى الحيا  | منجبل البدر التمام   |
|     | وجلى كاس الحيا    | ثم حيا بالسلام       |
| دور | سلوا عنى العواذل  | فى الهوى اخشى الملام |
|     | كيف لا والعشق منى | ليس لى بعده مرام     |
| دور | اشرحوا صدر المعنى | فى اوقات الشراب      |

وحمام الروض غنى بالربا والانس ظاب

وقال اوحده النجا اسماعيل افندى صبرى هذه الادوار من الياآت

مذهب الخلو لما انعطف اخجل جميع الفصون

والخداه ما نطف ورده بغير العيون

{دور} بلى ابتليت بالهوى وصرت مغرم اسير

خلى اصطبارك دوا حتى يهون المسير

{دور} الحب حاله عجيب يلذ فيه العذاب

ذكر الحبيب فيه طرب ودمع عينيه شراب

وقال الاوحد المفرد الشيخ على الليثي أول الموالين

موال ان ماس قوامك قوامك يزدرى بالاس

عامل كعامل بقلبك ما رأيت له آس

من قاس لحاظك بهندى السيوف ما قاس

يامفرد الحسن سقى ما رأيت له طب

الا رضا بك رضا بك فانمطف ياناس

وقال أيضاً موال ريحان عذارك وتفتح الحدود وارد

وسحر عينيك خلى الصب فى وارد

لو كان محبك على كوثر لماك وارد

ما كان يفدى الياالى فى انتظار وعدك

من بكثر شوقه اليك باسمك يبات وارد

وقال الاديب الفريد سعادة محمد بك سعيد

موال يا عاذلى فى الهوى لك بالتمهم أوزار  
 فى ظبى شارد ممنع ماسمح اوزار  
 له ثغر مسكر وله منطق نغم اوتار  
 ولحظه شاهر على العشاق حسام فاتك  
 كان بينى وبين الحبيب نغم اوتار  
 وقال أيضاً لاموا العواذل شجى فى الناس اس ماله  
 شاعت بحب الذى لو ناس اس ماله  
 خط العذار يارشا لا باس اس ماله  
 كان ازدرى الصب باس البهى منك  
 والعز لما لحدك باس اس ماله  
 . وقت مهتاد وتلو فخامتو محمد توفيق باشا ادام الله سمعه بعيد الفطر  
 موال هلال سرورك زها والسعد لك هنا  
 والعيد أقبل يرى انسك ويتنها  
 والبشر قال يا معالى انهضو معنا  
 نسير الى أنس توفيق العزيز فى الحال  
 نروى حديث الصفا باللفظ والمعنى  
 وقت أيضاً ما دحامن الحجازى هذا الموشع  
 يا غصين البان يا حلو الدلال ما سبب ذلى  
 صبك الولهان قد زادت حال ما العمل قلى  
 يا كحل العين يا نادى الحدود يا منى قلبى  
 سلسله  
 خانه

|       |               |              |                 |
|-------|---------------|--------------|-----------------|
| سلسله | ارحم المسكين  | يكفيه الصدود | يحفظك ربى       |
| خانه  | ذا الرشاقتان  | لحظه كالسهم  | فى الحشى محكم   |
| سلسله | أهيف منصان    | مياس القوام  | مارحم منرم      |
| خانه  | ياغزال مالك   | تهجر ماتجود  | عزفك صبرى       |
| سلسله | ليه كدا حالك  | شمت الحسود   | فى الهوى العذرى |
| مدىح  | مدحى فى عباس  | قصدى والمرام | ياذوى التحقيق   |
|       | فهو سيد الناس | مصباح الانام | من ضيا التوفيق  |

وقلت متغزلا موال

غنى بديع المحاسن من صباه ألحان وجاد بعذب المرافش والطلا من الحان  
ومذ رآه المذول غنى نقل ألحان حتى جفانى منى قاي ونور عيني  
ما حليتى فى الهوى لما المذول ألحان

وقال الشيخ أحمد وهبى عليه سحائب الرحمة والغفران

علخذ لك خال زان سحر العيون لكحال

والبدر لك خال فحين شاهد جمالك حال

هو الظبى لك خال أم تيه الدلال لك حال

لو خيلك خال اصبح فى هواك مشغول

اكن لك خال به قتل الشجى لك حال

وقال الفاضل الاديب الشيخ احمد الزرقانى

موال

يابدر من كتر تيهك كم حملت اوصاب

وما رأت مثل جفئك سيف جراح اوصاب  
سل الدجى هل رأى مثلى ولوع اوصاب  
جرحت قلبي ولكن حسبي الرحمن  
قل وشالك وخلي الدمع مر اوصاب  
﴿تمت﴾

وهذا آخر ما يسره الله والله سبحانه وتعالى أعلم وكان تمام طبع  
هذا الكتاب النفيس في ٢٤ صفر الخير سنة ١٣١٣  
وقد تزين هذا الكتاب بهذين البيتين مدح في خديوى مصر  
يامصر فوزى بغز وافرحت أبدا المدل سيف وعباس له شاهر  
السعد والمجد والاقبال تخدمه والله يحفظه من حاسد ماكر

3













LIBRARY  
OF  
PRINCETON UNIVERSITY





32101 076412541